



# Air Conditioner

SE | Luftkonditionering AC

NO | Klimaanlegg AC

FI | Ilmastointilaite AC



## Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

## Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

## Viktig informasjon:

Les hele bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du forstår den, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for fremtidig bruk.

## Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.



Ver. 20250214

Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originalbruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje

Art.no.

36-0055

Model

MPPX-12CRN7-QB6

English

Svenska

Norsk

Suomi



# Air Conditioner

Art.no 36-0055      Model MPPX-12CRN7-QB6

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## Safety

- The product may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without adult supervision.
- Persons (including children) whose physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge means that they cannot use the product in a safe way must not use it without supervision or instruction.
- Never let children play with the product.
- **If the mains lead is damaged in any way it must be replaced by a qualified electrician.**
- The product must only be plugged into to an earthed 230 V, 50 Hz power outlet. The power outlet used must be equipped either with a countdown timer or 30 mA residual current device (RCD).
- Do not place the product where there is a risk of it falling into water or other liquid. If the product should fall into water or other liquid, unplug the mains lead from the wall socket immediately.
- Never use the product where flammable liquids or gases are stored.
- Never connect the product to a wall socket via an extension lead.
- **All repairs must be carried out by qualified technicians using genuine spare parts.**
- **If the product should tip over, turn it off and unplug it immediately.**
- The product should never be used if it is in any way damaged or malfunctioning.
- Unplug the mains lead from the wall socket if there is a thunderstorm.
- Never run its mains lead around sharp edges/corners or in such a way where its lead risks being pinched or damaged in some other fashion. Always run the lead away from any foot-path traffic to avoid any one from tripping over it.
- Never place any objects containing liquid, such as flower vases or drinks, on top of the product.
- Always transport the product in the upright position and ensure that it is always placed on a stable, level surface.
- **Make sure to keep at least 30 cm of free space around the product.**
- **Never handle the product with wet hands or while barefoot.**
- **Always use the on/off button on the control panel to turn the product on or off. Never simply switch the product on or off by plugging it into or unplugging it from the wall socket.**
- **Never cover the air inlet and/or outlet.**
- **Switch off and unplug the product when it is not in use.**
- **Protect the product from sharp objects. Only use your fingers to operate the controls, never any other implements.**
- **Never try to open the housing, modify or alter the product in any way.**
- **The product must only be used as described in this instruction manual.**



**Warning:** When using the refrigerant R290.



**Important note:** Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

- Do not use any other agents than those recommended by the manufacturer for cleaning or to speed up the defrosting process.
- Never use the product in areas where flammable liquids/materials or gases (petrol, solvents, gas cylinders) are stored or used.
- Make sure that there are no holes or burns on the product.
- Be aware that refrigerants can be odourless.
- The product should be used in areas with a floor space greater than 11 m<sup>2</sup>.

## **Safety regulations for service and repair work**

Repairs must only be carried out by authorised service personnel and only using genuine spare parts.

### ***1. Checks to the area***

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

### ***2. Work procedure***

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

### ***3. General work area***

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

### ***4. Checking for presence of refrigerant***

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

### ***5. Presence of fire extinguisher***

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the charging area.

## **6. No ignition sources**

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

## **7. Ventilated area**

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

## **8. Checks to the refrigeration equipment**

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

## **9. Checks to electrical devices**

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised. Initial safety checks shall include:

- that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that there are no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding.

## **10. Repairs to sealed components**

During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

- Ensure that apparatus is mounted securely.
- Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

**Note:** The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

## **11. Repair to intrinsically safe components**

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

## **12. Cabling**

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

## **13. Detection of flammable refrigerants**

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

## **14. Leak detection methods**

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

### **15. Removal and evacuation**

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs - or for any other purpose - conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- remove refrigerant;
- purge the circuit with inert gas;
- evacuate;
- purge again with inert gas;
- open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum.

This process shall be repeated until no refrigerant is within the system.

When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is a ventilation available.

### **16. Charging procedures**

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.
- Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

### **17. Decommissioning**

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that:
  - mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
  - all personal protective equipment is available and being used correctly;
  - the recovery process is supervised at all times by a competent person;
  - recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

### **18. Labelling**

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

### **19. Recovery**

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

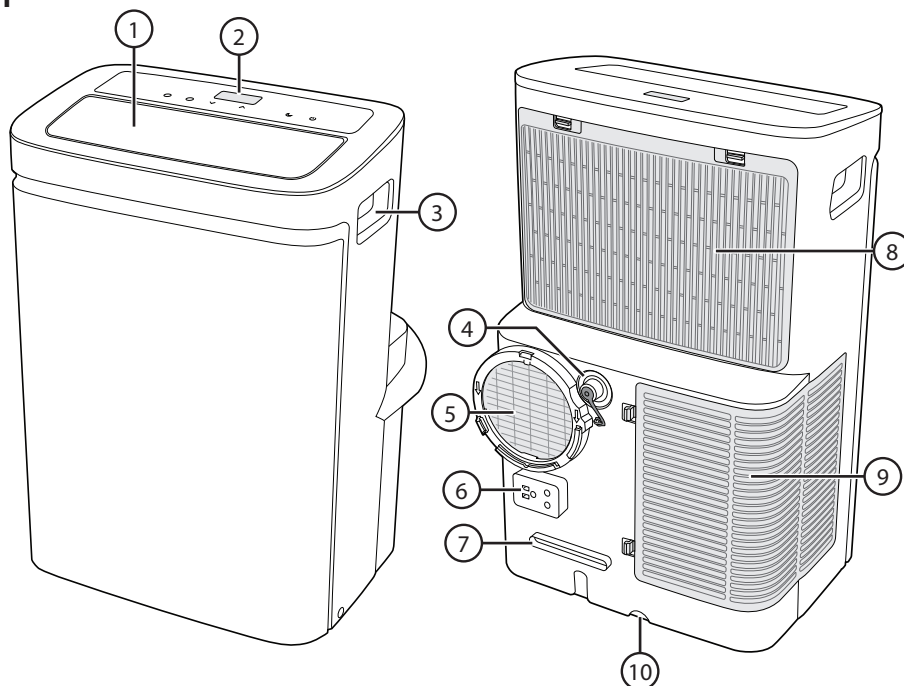
- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order.
- Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order.
- Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.
- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

- If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

## Product description

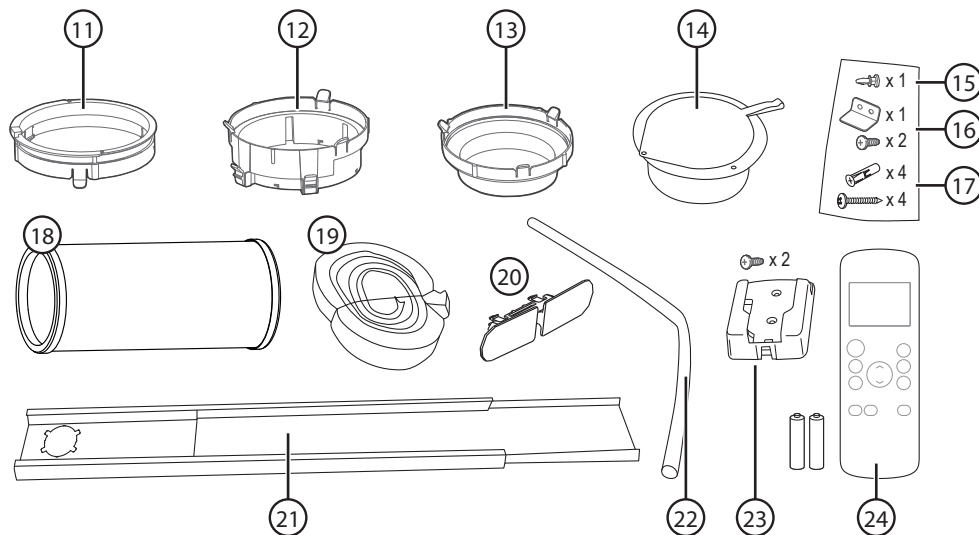
### Main unit

1. Front air outlet.
2. Control panel.
3. Carrying handle.
4. Drain hose connection **Note:** Used only during continuous dehumidifying (Dry mode).
5. Rear air outlet, connection for exhaust air hose
6. Plug holder.
7. Cable holder bracket.
8. Upper air inlet.
9. Lower air inlet.
10. Drain for water that builds up internally.



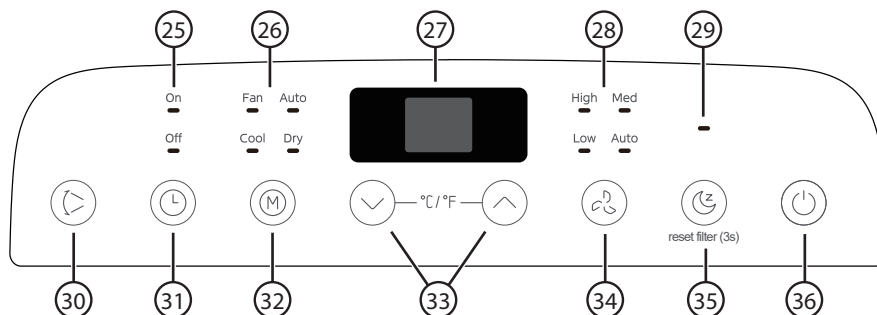
### Accessories

11. Adapter 1: For connecting the exhaust air hose to the air conditioner.
12. Adapter 2: For connecting the exhaust air hose to the window rail.
13. Adapter 3: For connecting the exhaust air hose to adapter 4.
14. Adapter 4: For venting air via a wall.
15. Lock plug for fixing the window rail.
16. Angle bracket and screw for locking the window.
17. Screw and plug for fitting adapter no. 4.
18. Exhaust air hose
19. Air outlet seal.
20. Cable tidy
21. Window rail
22. Drain hose
23. Holder and screw for remote control.
24. Remote control including batteries.



## Control panel

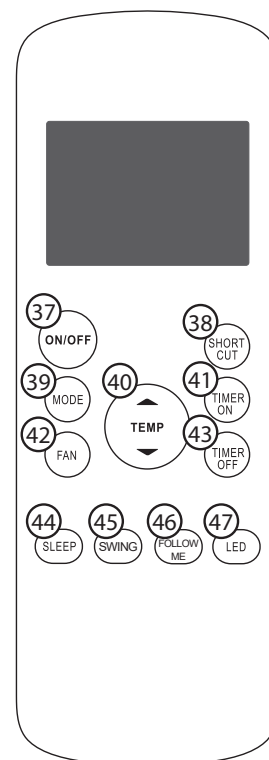
- 25. LED indicator – Timer on/off
- 26. LED indicator – Mode
- 27. Display
- 28. LED indicator – Fan speed
- 29. LED indicator – Sleep



- 30. ⏮ Swing
- 31. ⌚ Timer
- 32. (M) Mode selector:  
Fan, Auto, Cool or Dry.
- 33. ⬇ ⬆ Setting the temperature
- 34. 🌀 Press repeatedly to change the fan mode
- 35. 😴 Press to activate sleep mode
- 36. ⏻ On/off

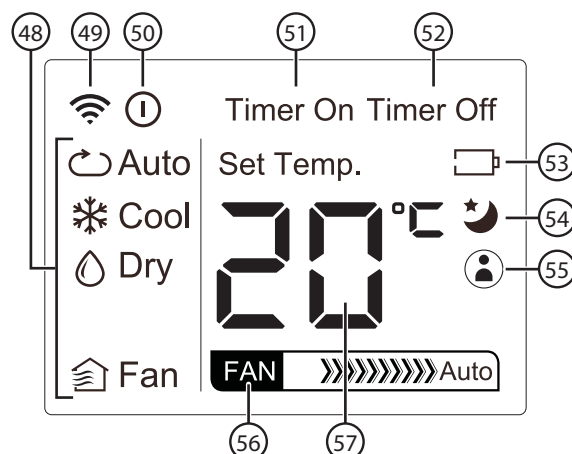
## Remote control

- 37. [ON/OFF]
- 38. [SHORT CUT] Press and hold to save your settings. Press to recall your settings.
- 39. [MODE] Select mode: Auto, Cool, Fan or Dry.
- 40. [▲TEMP▼] Setting the temperature.
- 41. [TIMER ON] Setting when you want the timer to switch the air conditioner on.
- 42. [FAN] Fan speed setting: low, medium, high or automatic.
- 43. [TIMER OFF] Setting when you want the timer to switch the air conditioner off.
- 44. [SLEEP] Nighttime mode.
- 45. [SWING] Air diffuser, on/off.
- 46. [FOLLOW ME] Activates temperature measurements from the remote control.
- 47. [LED] Switch the air conditioner's LED display on/off.



## Remote control display

- 48. Displays the selected mode.
- 49. 📶 Indicates when the remote control sends a signal.
- 50. ⓘ Shows that the air conditioner is on.
- 51. Timer On mode is activated.
- 52. Timer Off mode is activated.
- 53. 🔋 Low battery level.
- 54. 🌙 Nighttime mode is activated.
- 55. 👤 Follow me mode is activated.
- 56. Shows the selected fan speed.
- 57. Select the temperature or timer setting.  
Does not show "Fan" mode.



### Inserting/replacing the batteries in the remote control

1. Remove the battery cover on the back of the remote control by sliding it in the direction of the arrow.
2. Insert 2 x AAA/LR03 batteries (included). Follow the polarity markings in the bottom of the battery compartment to make sure that you insert the batteries correctly.
3. Slide the battery cover back into place.

#### Note:

- Changing the batteries deletes any programmed settings the remote control might previously have had.
- Never mix old and new batteries. Never mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Remove the batteries from the remote control if you are not going to use it for a long time.

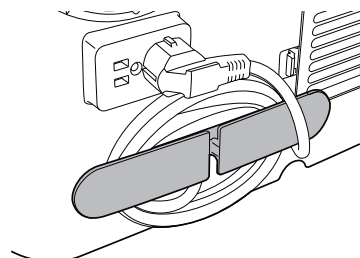
## Installation

Take the following points into consideration to make sure that your air conditioner functions as efficiently as possible:

- Make sure that no furniture or other objects are obstructing the airflow.
- Keep the filter clean.
- Close the curtains or blinds in the building where the air conditioner is located if the building is exposed to direct sunlight.
- Keep all the doors and windows closed to prevent warm air from entering the building.
- The cooling function of the air conditioner works best in rooms with an ambient temperature of 16–35°C.
- The dehumidifying function of the air conditioner works best in rooms with an ambient temperature of 13–35°C.

### Fitting the cable tidy

- Attach the cable tidy (18) firmly to the bracket (7).
- Wind the power cable around the cable tidy and press the plug firmly into its holder (6) when the product is not in use.



### Connecting the exhaust hose

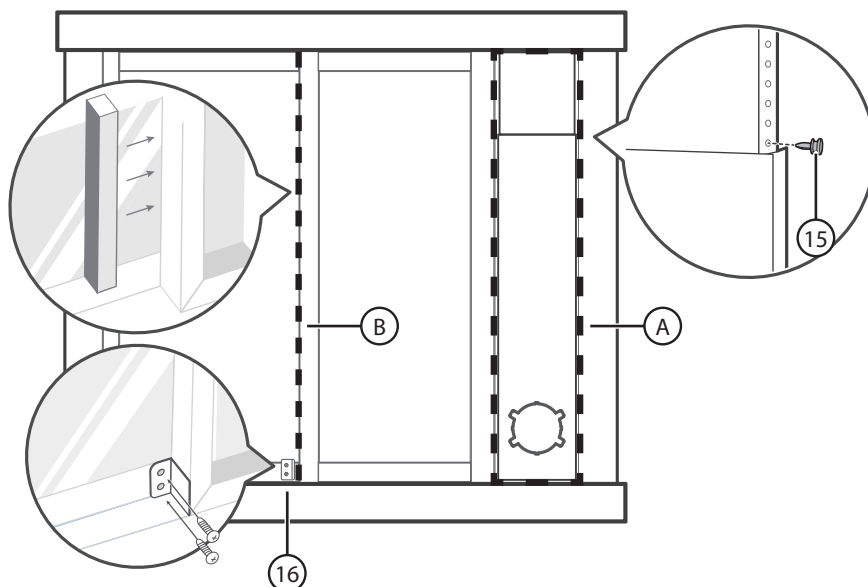
#### Note:

- The exhaust hose should be used when COOL or AUTO modes are selected to divert warm exhaust air away.
- The exhaust hose does **not** need to be fitted when the FAN or DRY modes are being used.
- The exhaust air can be discharged either through a window or via a wall.

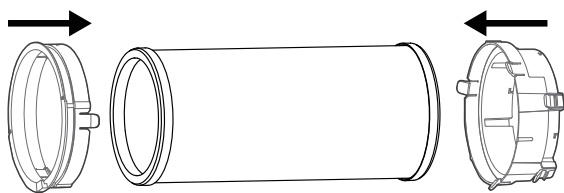
### Window installation

Different types of windows require different solutions to prevent warm air from coming into the room from outside. This is a general description of installation in a sliding window:

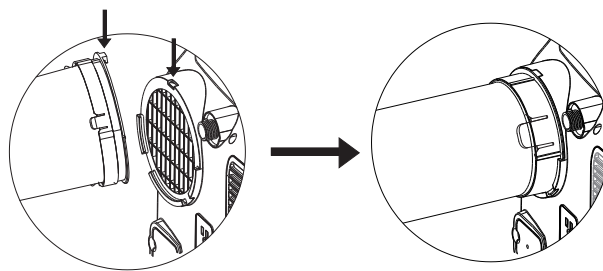
1. Open the window and check that the sliding window rail (21) fits into the window. In some cases, the rail may need to be shortened to fit.
2. When the window rail is the right length, stick the self-adhesive seal around the whole rail (A).
3. Fit the window rail firmly into the window frame. Press the lock plug (15) into the side of the rail to lock it into place.
4. Close the window so that it seals against the rail. If necessary, screw on the angle bracket (16) to lock the window against the rail.
5. Use the thicker seal strip to seal the gap that can occur between the two windows (B).



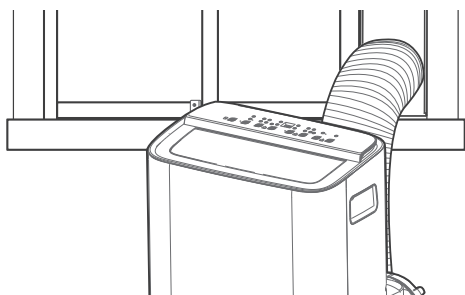
### Connecting the exhaust hose



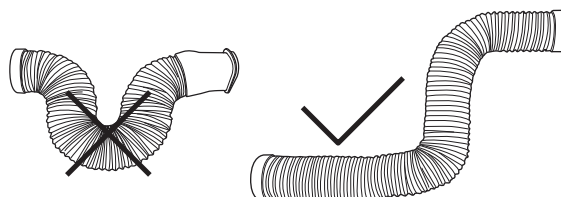
1. Press **adapter 1** and **adapter 2** onto the exhaust hose.



2. Hook **adapter 1** onto the air conditioner's air outlet (5). Check that the lug on the adapter hooks into the groove on the air outlet.



3. Press **adapter 2** into the window rail until it clicks into place.



4. Try to run the hose as straight as possible with no kinks between the air conditioner and window.

### Wall mounting

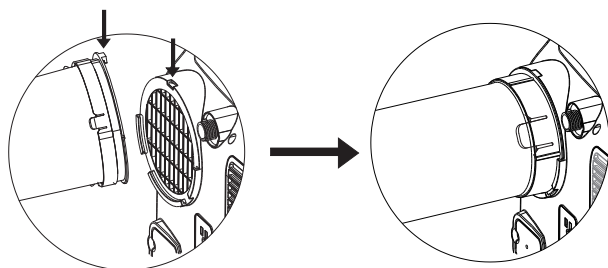
- Mark where the hole for the exhaust hose should be on the wall. You can use **adapter 4** as a template. Check that the hose is installed within the recommended distance from the floor and that there are no water pipes or electrical cables in the wall. Make the hole in the wall.
- Screw **adapter 4** onto the wall using the screws supplied (17).

**Note:** Remember to close the cover of the adaptor when the exhaust hose is not being used.

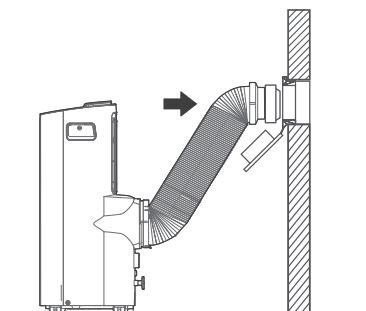
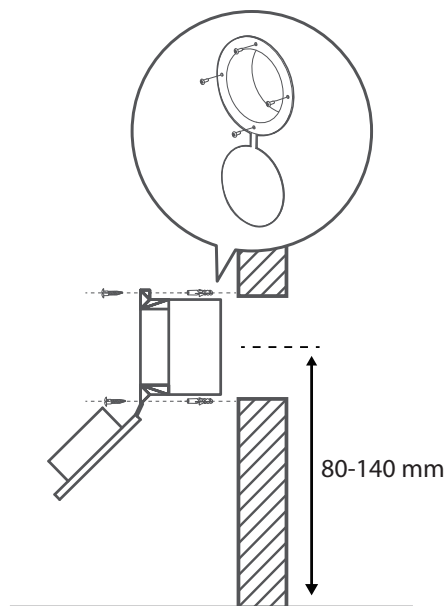
### Connecting the exhaust hose



1. Press **adapter 1** and **adapter 3** onto the exhaust hose.



2. Hook **adapter 1** onto the air conditioner's air outlet (5). Check that the lug on the adapter hooks into the groove on the air outlet.



3. Try to run the hose as straight as possible without any kinks. Press **adapter 3** onto **adapter 4**.

## Using the air conditioner

### Note:

- The air conditioner should be placed on a firm, level surface capable of supporting its weight.
- **Make sure that there is a gap of at least 30 cm around the air conditioner.**
- The air conditioner has wheels to make it easy to move it on flat, level surfaces. Never try to roll the air conditioner over uneven or soft surfaces.
- If the air conditioner is switched off accidentally, for example by a power cut, when the power comes back on, the air conditioner will restart automatically with the same settings that it had before the power cut.
- The remote control has a maximum range of around 8 metres. Point the remote control straight at the air conditioner and make sure that there is no furniture or other objects in the way to block its signals.
- The signals from the remote control can be blocked if the IR sensor on the air conditioner is exposed to strong sunlight.
- Do not expose the remote control to strong sunlight, impacts, shocks or liquids.

## Changing the temperature unit: °C or °F

### Remote control

Press and hold [▲TEMP▼] to toggle between the units.

### Main unit

Press and hold [+] and [-] simultaneously to toggle between the units.

## Air conditioning (Cool)

1. Plug the power cable into a wall socket.
2. Switch the air conditioner on.
3. Press [MODE] until the “Cool” indicator lights up.
4. Press [+]/[-] to set the temperature you want: 16–30 °C. The display shows the set temperature.

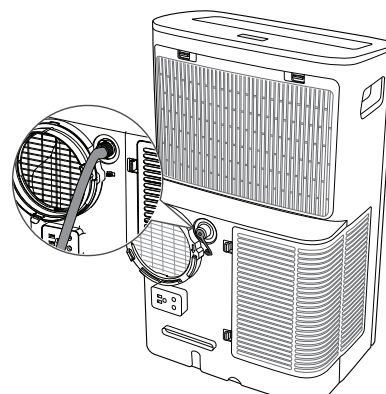
## Dehumidifying (Dry)

Dehumidifier mode can be used in two ways. With or without the drain hose connected. If the drain hose is not connected, the built-in water tank of the air conditioner will fill relatively quickly (depending on the ambient humidity) and will need to be emptied manually. Therefore the most efficient way of dehumidifying is to use the continuous dehumidification method (see below).

### Continuous dehumidification (recommended)

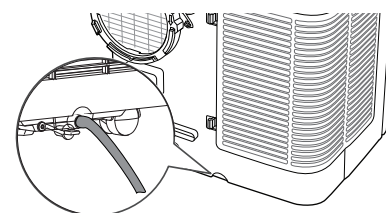
1. Pull out the rubber plug from the drain hole (4) and connect the drain hose (22) supplied with the air conditioner to the drain hole.
2. Position the drain hose so that the water will drain away properly.
3. Plug the power cable into a wall socket.
4. Switch the air conditioner on.
5. Press [MODE] until the “Dry” indicator lights up. **Note:** You cannot set the temperature or the fan speed in dehumidifier mode (Dry). The display shows the current room temperature.

**Note:** Remember to replace the rubber plug when you are no longer using the drain hose.



### Dehumidifying without the drain hose connected

1. Plug the power cable into a wall socket.
2. Switch the air conditioner on.
3. Press [MODE] until the “Dry” indicator lights up. **Note:** You cannot set the temperature or the fan speed in dehumidifier mode (Dry). The display shows the current room temperature.
4. Dehumidification continues until the built-in water tank is full. When the tank is full, the error code “P1” appears on the display and the air conditioner will beep 8 times.
5. Move the air conditioner to a suitable drain, pull the rubber plug out of the drain hole (10) and let the water drain out.
6. Refit the rubber plug.



## Fan

1. Plug the power cable into a wall socket.
2. Switch the air conditioner on.
3. Press [MODE] until the "Fan" indicator lights up. **Note:** You cannot set the temperature in Fan mode. Set the fan speed you want using the remote control. The display shows the current room temperature.

**Note: For the best possible performance:**

- Make sure that no furniture or other objects are obstructing the airflow.
- Close the curtains and blinds during the warmest part of the day.
- Make sure that the air filters are clean.
- Keep windows and doors closed.

## Auto

1. Plug the power cable into a wall socket.
2. Switch the air conditioner on.
3. Press [MODE] until the "Auto" indicator lights up. **Note:** You cannot set the fan speed in Auto mode.
4. Press [+] / [-] to set the temperature you want: 16–30°C. The display shows the set temperature.
5. The air conditioner will automatically toggle between **Cool** and **Fan** mode, depending on the temperature that has been set.

## SLEEP

**Note:** Sleep mode can only be activated when the air conditioner is switched on and only if "Cool" or "Auto" mode is selected.

1. Press [SLEEP]. The set temperature will increase by 1°C during the first 30 minutes.
2. After another 30 minutes the temperature will increase by a further 1°C.
3. The air conditioner will maintain the increased temperature for the next 7 hours and then return to the temperature that was set previously.

## SWING

Press [SWING] to switch the air diffuser mode on/off.

**Note:** Do not adjust the vent manually. Switch air diffuser mode on and then switch it off when it reaches the angle you want.

## FOLLOW ME

Press [Follow me] to allow temperature measurements to be made via the remote control instead of at the air conditioner. The measurement is sent from the remote control every 3 minutes.

## SHORT CUT

- Press and hold [SHORT CUT] for 2 seconds to save the current settings (mode, temperature, fan speed etc).
- Press [SHORT CUT] briefly to recall the saved settings.

## Timer function

### *Setting using the remote control*

#### Timer on

1. Plug the power cable into a wall socket.
2. With the air conditioner off, point the remote control at the air conditioner and press [TIMER ON] repeatedly to set the time delay before the air conditioner switches on automatically (0.5–24 hours). A few seconds after you have set the time you want, the air conditioner will beep to indicate that the setting has been made. "Timer On" will appear on the display of the remote control and the "On" LED indicator on the air conditioner will light up.
3. To cancel a timer setting, press [TIMER ON] on the remote control repeatedly until "0.0" appears on the display. The "On" LED indicator on the air conditioner will go out and "Timer On" will disappear from the remote control display.

#### Timer off

1. Plug the power cable into a wall socket.
2. Switch the air conditioner on.
3. Point the remote control at the air conditioner and press [TIMER OFF] repeatedly to set the time delay before the air conditioner switches off automatically (0–24 hours). A few seconds after you have set the time you want, the air conditioner will beep to indicate that the setting has been made. "Timer Off" will appear on the display of the remote control and the "Off" LED indicator (25) on the air conditioner will light up.
4. To cancel a timer setting, press [TIMER OFF] on the remote control repeatedly until "0.0" appears on the display. The "Off" LED indicator on the air conditioner will go out and "Timer Off" will disappear from the remote control display.

## Setting on the control panel

### Timer on

1. With the air conditioner switched off, press  until the "On" LED indicator (25) lights up.
2. Press  or  to set the time delay before the air conditioner switches on automatically (0.5–24 hours).
3. To cancel the set timer function, press and hold  until the "On" LED indicator goes out.

### Timer off

1. With the air conditioner switched on, press  until the "Off" LED indicator (25) lights up.
2. Press  or  to set the time delay before the air conditioner switches off automatically (0.5–24 hours).
3. To cancel the set timer function, press and hold  until the "Off" LED indicator goes out.

## Examples of setting the timer using the remote control

### Setting the air conditioner to start automatically in 6 hours:

1. Press [TIMER ON]. The remote control display will show "Timer On", the most recent TIMER ON setting and the "h" (hour) symbol.
2. Press [TIMER ON] repeatedly until "6.0h" appears on the remote control. This information will then be sent to the air conditioner.
3. After a few seconds, the remote control will return to showing the current set temperature.
4. The start function is now activated and the air conditioner is programmed to start in 6 hours.

### Setting the air conditioner to switch off automatically in 10 hours:

1. Press [TIMER OFF]. The remote control display will show "Timer Off", the most recent TIMER OFF setting and the "h" (hour) symbol.
2. Press [TIMER OFF] repeatedly until "10h" appears on the remote control. This information will then be sent to the air conditioner.
3. After a few seconds, the remote control will return to showing the current set temperature.
4. The function is now activated and the air conditioner is now programmed to switch off in 10 hours.

### Setting the air conditioner to start automatically in 2 hours and switch off again automatically after 5 hours:

1. Press [TIMER ON]. The remote control display will show "Timer On", the most recent TIMER ON setting and the "h" (hour) symbol.
2. Press [TIMER ON] repeatedly until "2.0h" appears on the remote control.
3. Press [TIMER OFF].
4. Press [TIMER OFF] repeatedly until "5.0h" appears on the remote control.
5. The air conditioner is now programmed to start automatically in 2 hours and switch off again automatically after 5 hours.

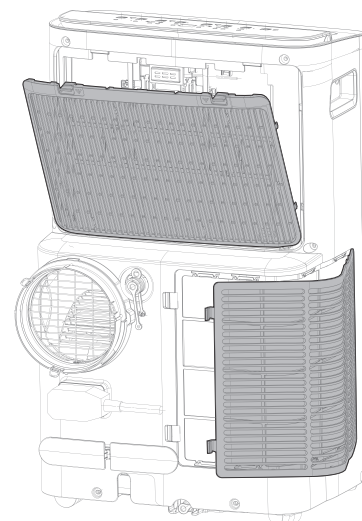
## Care and maintenance

- Turn off and unplug the air conditioner from the wall socket before cleaning or servicing it.
- Clean the air conditioner using a damp cloth. Use only mild detergents. Never use solvents or corrosive chemicals. Never spray the air conditioner with water.

### Cleaning the filters

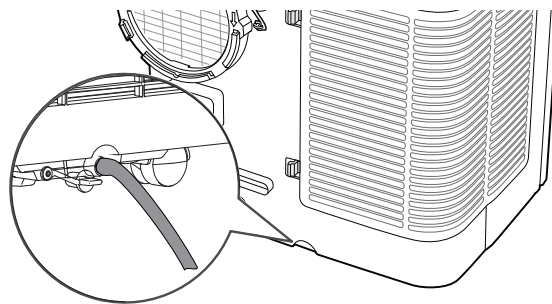
The air filters should be cleaned every two weeks.

1. Turn off the air conditioner and unplug it from the wall socket.
2. Remove the filter holder over the air inlet.
3. Vacuum the filters and wipe them clean with a damp cloth. Also clean the air intake behind the filters.
4. Allow the filters to dry completely before refitting them.



## If you are not going to use the air conditioner for a long time

1. Pull out the rubber plug from the drain hole (4) and connect the drain hose (22) that is supplied with the air conditioner. Move the air conditioner to a suitable drain and pull out the rubber plug from the lower drain hole (10). Make sure that all the water runs out.
2. Turn on the fan (FAN mode) to dry the inside of the air conditioner and prevent mould from forming. Let the fan run for about 6 hours.
3. Turn off the air conditioner and unplug it from the wall socket.
4. Remove the batteries from the remote control.
5. Clean the air filter and refit it.
6. Remove the hose from the upper drain outlet.
7. Replace the rubber plugs in the drain holes.



## Troubleshooting guide

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The air conditioner will not start.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is it plugged into a wall socket?</li> <li>• Is there a power supply to the wall socket?</li> <li>• Does error code "P1" appear on the display? If this is the case, remove the cover over the lower drain hole (10). Make sure that all the water runs out.</li> <li>• The room temperature is lower than the set temperature. Adjust the temperature using [▲TEMP▼].</li> </ul>                                                                              |
| Poor cooling performance.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Are open windows or doors letting warm air in? Close all the windows and doors.</li> <li>• There are other heat sources in the room. Turn these off.</li> <li>• The exhaust hose is not attached. See the section <b>Installation – Connecting the exhaust hose</b>.</li> <li>• The temperature is set too high. Lower the temperature.</li> <li>• The air filter is clogged. See the section on <b>Care and maintenance – Cleaning the filter</b>.</li> </ul> |
| The air conditioner is noisy and vibrates a lot. | Make sure the air conditioner is standing on a firm, level surface.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| You can hear a gurgling sound.                   | This is caused by the coolant moving through the air conditioner. This is completely normal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Error code <b>EH60</b>                           | The temperature control sensor is not functioning. Turn off the air conditioner, unplug it from the wall socket and plug it in again. If this does not solve the problem and the error code appears again, contact a qualified service technician.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Error code <b>EH61</b>                           | The evaporator temperature sensor is not functioning. Turn off the air conditioner, unplug it from the wall socket and plug it in again. If this does not solve the problem and the error code appears again, contact a qualified service technician.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Error code <b>EH52</b>                           | The condenser temperature sensor is not functioning. Turn off the air conditioner, unplug it from the wall socket and plug it in again. If this does not solve the problem and the error code appears again, contact a qualified service technician.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Error code <b>EH0b</b>                           | Incorrect or unreadable figures on the display. Turn off the air conditioner, unplug it from the wall socket and plug it in again. If this does not solve the problem and the error code appears again, contact a qualified service technician.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Error code <b>ELOC</b>                           | The coolant leakage sensor is not functioning. Contact a qualified service technician.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Error code <b>P1</b>                             | The lower water tank of the air conditioner is full. Unscrew the cover over the lower drain hole (8) and make sure that all the water runs out. If this does not solve the problem and the error code appears again, contact a qualified service technician.                                                                                                                                                                                                                                            |

## Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. To prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way. To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in a way that does not harm the environment.



## Specifications

|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| Type                  | Local air conditioner  |
| Rated voltage         | 220–240 V, 50 Hz       |
| Power output          | 1600 W                 |
| Cooling output        | 3500 W                 |
| Suitable room size    | > 16–23 m <sup>2</sup> |
| Operating temperature | 16–30°C (60–86°F)      |
| Energy class          | A                      |
| Cooling capacity      | 12000 Btu/hour         |
| Coolant               | R290/0.22 kg           |
| Dimensions            | 443 × 349 × 728 mm     |
| Weight                | 31.3 kg                |

## Remote control

|           |                          |
|-----------|--------------------------|
| Batteries | 2 x AAA/LR03 (included). |
| Range     | Max. 8 m                 |

| Description                                                                                                       | Symbol                                                                                                                                                                                                                                      | Value | Unit                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------|
| Rated capacity for cooling                                                                                        | $P_{rated}$ for cooling                                                                                                                                                                                                                     | 3.5   | kW                         |
| Rated power input for cooling                                                                                     | $P_{EER}$                                                                                                                                                                                                                                   | 1.35  | kW                         |
| Energy efficiency ratio                                                                                           | <b>EER</b>                                                                                                                                                                                                                                  | 2.6   | -                          |
| Standby power consumption                                                                                         | $P_{SB}$                                                                                                                                                                                                                                    | 0.5   | <b>W</b>                   |
| Power consumption of single duct (SD) or double duct (DD) appliance (indicate for cooling and heating separately) | <b>SD</b> $Q_{SD}$                                                                                                                                                                                                                          | 1.35  | kWh/h                      |
| Sound power level                                                                                                 | LwA                                                                                                                                                                                                                                         | 64    | dB(A)                      |
| Global warming potential                                                                                          | GWP                                                                                                                                                                                                                                         | 3     | kg CO <sub>2</sub> -equiv. |
| Contact details for further information                                                                           | Customer service Tel: +46 247 445 00<br>Email <a href="mailto:kundservice@clasohlson.se">kundservice@clasohlson.se</a><br>Website <a href="http://www.clasohlson.se">www.clasohlson.se</a><br>Address Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN, Sweden |       |                            |

# Luftkonditionering AC

Art.nr 36-0055      Modell MPPX-12CRN7-QB6

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Personer (inklusive barn) vars fysiska eller mentala förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap gör att de inte kan använda produkten på ett säkert sätt får inte använda den utan tillsyn eller handledning.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- **Om nätkabeln på något sätt skadas ska den bytas av behörig elektriker.**
- Produkten får endast anslutas till ett jordat vägguttag med 230 V, 50 Hz. Vägguttaget ska vara utrustat med nedräkningstimer eller jordfelsbrytare (RCD) på 30 mA.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska. Om detta inträffar, dra omedelbart ut stickproppen ur vägguttaget.
- Använd aldrig produkten i miljöer där lättantändliga vätskor eller gaser förvaras.
- Använd aldrig skarvkabel när du ansluter produkten till ett vägguttag.
- **Alla reparationer ska utföras av kvalificerad personal med originalreservdelar.**
- **Om produkten skulle välta under användning, slå omedelbart av den och dra ut stickproppen ur vägguttaget.**
- Använd aldrig produkten om den på något sätt är skadad eller inte fungerar normalt.
- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget om risk för åska föreligger.
- Dra nätkabeln på sådant sätt att den inte kläms eller skadas av vassa hörn etc. Placera kabeln så att ingen riskerar att snubbla över den.
- Ställ aldrig föremål som innehåller vätska på produkten, t.ex. en blomvas eller dryck.
- Transportera alltid produkten stående upprätt och se till att den alltid står på en stabil, plan yta.
- **Se till att det finns ett fritt utrymme på minst 30 cm runt produkten.**
- **Hantera aldrig produkten med våta händer eller om du är barfota.**
- **Använd alltid på/av-knappen på kontrollpanelen för att slå på eller av produkten. Använd aldrig stickproppen för att slå på eller stänga av.**
- **Täck aldrig över luftens in- eller utlopp.**
- **Stäng av produkten och dra ut nätkabeln ur vägguttaget när produkten inte används.**
- **Utsätt inte kontrollpanelen för vassa föremål. Tryck alltid med fingrarna på kontrollerna, aldrig med något föremål.**
- **Försök aldrig öppna höljet, modifiera eller ändra produkten på något sätt.**
- Produkten får endast användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.



**Varning!** Vid användning av köldmedium R290.



**Viktig anmärkning:** Läs den här bruksanvisningen noga innan du installerar eller använder din nya luftkonditioneringsenhet. Se till att spara den här bruksanvisningen för framtida referens.

- Använd inga andra medel än de som rekommenderas av tillverkaren vid rengöring eller för att påskynda avfrosthingsprocessen.
- Använd aldrig produkten i lokaler där brandfarliga vätskor/ämnen eller gaser (bensin, lösningsmedel, gasol etc.) förvaras eller används.
- Se till att det inte uppstår hål eller brännskador på produkten.
- Var uppmärksam på att köldmedier kan vara luktfria.
- Produkten ska användas i utrymmen med en golvyta som överstiger 11 m<sup>2</sup>.

## Säkerhetsföreskrifter vid Service

Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.

### 1. Kontrollera området

Innan arbete på system som innehåller brandfarliga köldmedier påbörjas måste säkerhetskontroller göras för att se till att risken för antändning minimeras. Vid reparation av kylsystemet ska följande försiktighetsåtgärder vidtas innan arbetet på systemet påbörjas.

### 2. Procedur

Arbetet ska utföras under kontrollerade former för att minimera risken för att brandfarlig gas eller ånga läcker ut medan arbetet pågår.

### 3. Allmänt arbetsområde

All underhållspersonal och andra som arbetar i närheten ska instrueras om vilken typ av arbete som utförs. Undvik arbete i slutna utrymmen. Området runt arbetsstället ska spärras av. Försäkra dig om att inga brandfarliga material förekommer i arbetsområdet.

### 4. Kontroll av förekomst av köldmedium

Området ska kontrolleras med en lämplig köldmediumsdetektor före och under arbetet för att uppmärksamma teknikern om potentiella brandfaror. Se till att den utrustning för läcksökning som används är lämplig för brandfarliga köldmedium, d.v.s. är gnistfri, korrekt förseglad eller egensäker.

### 5. Förekomst av brandsläckare

Om heta arbeten ska utföras på kylutrustningen eller tillhörande delar ska lämplig brandsläckningsutrustning finnas till hands. Se till att det finns en brandsläckare (pulver eller CO<sub>2</sub>) intill påfyllningsområdet.

## **6. Inga antändningskällor**

Ingen person som utför arbete i samband med kylsystem som innebär exponering av rörsystem som innehåller eller har innehållit brandfarliga köldmedium får använda antändningskällor på ett sådant sätt att de medför risk för brand eller explosion. Alla potentiella antändningskällor, inklusive rökning, bör hållas på betryggande avstånd från platsen för installation, reparation, avlägsnande och kassering när det finns risk för utsläpp av brandfarliga köldmedium till omgivningen. Innan arbete utförs ska området runt utrustningen undersökas för att se till att det inte finns några brand eller antändningsrisker. Skyltar med RÖKNING FÖRBJUDEN ska sättas upp.

## **7. Ventilerat utrymme**

Se till att området är öppet eller att det är tillräckligt ventilerat innan du öppnar systemet eller utför något heta arbeten. En viss grad av ventilation ska fortgå under tiden som arbetet utförs. Ventilationen har till uppgift att skingra eventuella köldmedieutsläpp och helst föra ut den i friska luften.

## **8. Kontroller av kylutrustning**

Vid byte av elektriska komponenter ska de vara avsedda för ändamålet och uppfylla angivna specifikationer. Tillverkarens riktlinjer för underhåll och service ska alltid följas. Om du är osäker, kontakta tillverkarens tekniska avdelning och be om hjälp. Följande kontroller ska göras på anläggningar som använder brandfarliga köldmedier:

- Att mängden köldmedium är lämplig med hänsyn storleken på det rum där de delar som innehåller köldmedium är monterade.
- Att ventilationsanläggningen och utloppen fungerar som de ska och inte är igensatta.
- Att, om en indirekt köldmediumskrets används, ska de sekundära kretsarna kontrolleras med avseende på förekomst av köldmedium. Att märkning och dekalering på utrustning förblir synliga och läsbara.
- Märkning och dekalering som är oläsliga ska åtgärdas.
- Köldmediumsrör eller komponenter ska installeras på ett sådant sätt att de inte riskeras att komma i kontakt med korroderande ämnen, såvida inte komponenterna är tillverkade av material som är beständiga mot korrosion eller har försetts med lämpligt korrosionsskydd.

## **9. Kontroller av elektrisk utrustning**

Reparation och underhåll av elektriska komponenter ska omfatta inledande säkerhetskontroller och inspektionsförfaranden för komponenter. Om ett fel föreligger som skulle kunna äventyra säkerheten får strömförsörjningen inte anslutas till kretsen förrän detta åtgärdats på ett tillfredsställande sätt. Om felet inte kan korrigeras omedelbart, men driften måste fortsätta, ska en lämplig tillfällig lösning användas. Detta ska rapporteras till ägaren av utrustningen så att alla parter är informerade. Inledande säkerhetskontroller ska inkludera:

- Att kondensatorerna är urladdade: detta ska göras på ett säkert sätt för att undvika risk för gnistbildning.
- Att det inte finns några strömförande elektriska komponenter och exponerade ledningar vid laddning, återvinning eller tömning/avlüftning av systemet.
- Att det är kontinuerligt jordat.

## 10. Reparationer av förseglade komponenter

Under reparationer av förseglade komponenter ska all elförsörjning kopplas bort från anläggningens delar innan förseglade kåpor och liknanade avlägsnas. Om det är absolut nödvändigt med elförsörjning av utrustningen under service, ska en permanent form av läcksökningsutrustning vara inkopplad vid den mest kritiska punkten, för att varna för en potentiellt farlig situation.

Särskild uppmärksamhet ska ägnas åt följande punkter vid arbete med elektriska komponenter för att se till att höljet inte ändras på ett sådant sätt att skyddsnivån påverkas. Detta ska inkludera skador på kablar, alltför många anslutningar, terminaler som inte uppfyller den ursprungliga specifikationen, skador på tätningar, felaktig montering av kabelförskruvningar o.s.v.

- Se till att apparaten är korrekt monterad.
- Se till att tätningar eller tätningsmaterial inte har åldrats så att de inte längre tjänar ändamålet att förhindra brandfarliga gaser från att tränga in. Reservdelar ska uppfylla tillverkarens specifikationer.

**Obs!** Användning av silikon kan hämma effekten av vissa typer av utrustning för läcksökning. Egensäkra komponenter behöver inte isoleras före arbete med dem.

## 11. Reparation av egensäkra komponenter

Använd inga permanent induktiva eller kapacitiva laster på kretsen utan att ha sett till att detta inte överstiger den tillåtna spänningen och strömstyrkan för utrustningen som används. Egensäkrade komponenter är de enda typer som arbete kan utföras på när de är strömförande i ett brandfarligt utrymme. Testapparaten måste vara rätt klassad. Ersätt endast komponenter med delar som anges av tillverkaren. Andra delar kan resultera i att köldmedium läcker ut i luften och antänds.

## 12. Kablage

Kontrollera att kablar inte utsätts för slitage, korrosion, överdrivet tryck, vibrationer, vassa kanter eller andra skadliga miljöeffekter. Kontrollen ska också ta hänsyn till effekterna av åldrande komponenter eller kontinuerliga vibrationer från kompressorer eller fläktar.

## 13. Detektering av brännbara kylmedel

Under inga omständigheter får potentiella antändningskällor användas för att söka efter eller upptäcka köldmediumsläckor. En halid-läcksökare (eller annan detektor med öppen låga) får inte användas.

## 14. Läcksökningsmetoder

Följande metoder för läcksökning anses godtagbara för system som innehåller brandfarliga köldmedier. Elektroniska läcksökare ska användas för att upptäcka brandfarliga köldmedier, men känsligheten är eventuellt inte tillräcklig eller kan behöva kalibreras om. (Detektionsutrustningen ska kalibreras i ett köldmediumsfritt utrymme). Se till att detektorn inte är en potentiell antändningskälla och lämpar sig för köldmediumet som används.

Utrustningen för läcksökning ska ställas in på en procent av kylmedlets LFL och kalibreras för det köldmedium som används så att lämplig procentandel gas (max 25 %) bekräftas. Läcksökningsvätskor passar för de flesta köldmedium, men användning av rengöringsmedel som innehåller natriumhypoklorit ska undvikas eftersom natriumhypoklorit kan reagera med köldmedium och korrodera kopparrör.

Om man misstänker en läcka ska alla öppna lågor tas bort/släckas. Om en köldmediumsläcka identifieras som kräver hårdlödning ska allt köldmedium tömmas ur systemet eller isoleras (med hjälp av avstängningsventiler) i en del av systemet på betryggande avstånd från läckan. Syrefritt kväve (OFN) ska sedan blåsas genom systemet både före och under hårdlödningens arbetet.

### **15. Borttagning och avluftning**

När man öppnar en köldmediumskrets för att utföra reparationer (eller av andra skäl) ska konventionella procedurer följas. Det är dock viktigt att följa vedertagen praxis eftersom brandfara föreligger. Följande rutiner ska följas:

- Avlägsna köldmediet.
- Rengör kretsen med inert gas.
- Avlufta.
- Rengör på nytt med inert gas.
- Öppna kretsen genom skärning eller hårdlödning.

Köldmediet ska återvinnas i rätt uppsamlingsbehållare. Systemet ska spolas med OFN för att göra enheten säker. Processen kan behöva upprepas flera gånger. Komprimerad luft eller syre får inte användas för detta ändamål. Spolning görs genom att bryta vakuumet i systemet med OFN och genom att fortsätta att fylla på tills arbetstryck uppnås, följt av avluftning till atmosfären och slutligen gå ner till ett vakuum.

Denna process ska upprepas tills inget köldmedium finns kvar i systemet.

När den slutliga OFN-mängden används ska systemet avluftas ner till atmosfärstryck så att arbetet kan utföras. Denna åtgärd helt avgörande för att ska gå att hårdlöda på rörledningarna. Se till att utloppet för vakuumpumpen inte är nära någon antändningskälla och att det finns ventilation.

### **16. Påfyllningsprocedurer**

Förutom konventionella påfyllningsprocedurer ska följande krav uppfyllas:

- Se till att det inte förekommer kontaminering av olika köldmedier när påfyllningsutrustning används. Slangar eller ledningar ska vara så korta som möjligt för att minimera mängden köldmedium i dem.
- Behållare ska stå upprätt.
- Se till att kylsystemet är jordat innan köldmedium fylls på i systemet.
- Märk systemet när påfyllningen är klar (om det inte redan gjorts).
- Var extremt försiktig för att inte överfylla kylsystemet.
- Innan systemet fylls på igen ska det trycktestas med OFN. Systemet ska läcktestas efter avslutad påfyllning innan det tas i drift. Ett uppföljningsläcktest ska göras innan platsen lämnas.

### **17. Urdriftstagnation**

Innan denna procedur görs, är det mycket viktigt att teknikern är fullständigt bekant med utrustningen in i minsta detalj. Enligt vedertagen praxis ska alla köldmedier återvinnas på ett säkert sätt. Om analys är nödvändig innan det återvunna köldmediet återanvänds ska ett olje- och köldmedieprov tas. Det är mycket viktigt att det finns elektrisk ström innan uppgiften påbörjas.

- a) Bekanta dig med utrustningen och dess funktioner.
- b) Isolera systemet elektriskt.
- c) Innan proceduren utförs ska du till att:
  - Utrustning för mekanisk hantering finns tillgänglig (vid behov) för hantering av köldmediumsbehållare.
  - All personlig skyddsutrustning finns att tillgå och används på rätt sätt.
  - Återvinningsprocessen hela tiden övervakas av en behörig person.
  - Återvinningsutrustning och –behållare uppfyller tillämpliga standarder.
- d) Pumpa ner kylsystemet, om möjligt.
- e) Om det inte går att åstadkomma vakuum, använd ett grenrör så att kylmedel kan avlägsnas från olika delar av systemet.
- f) Se till att behållaren står på vågen innan återvinning sker.
- g) Starta återvinningsmaskinen och arbeta i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- h) Överfyll inte behållarna (högst 80 % volym flytande mängd).
- i) Överskrid inte det maximala arbetstrycket i cylindern, ens tillfälligt.
- j) När behållarna har fyllts på rätt sätt och processen avslutats ska du se till att behållarna och utrustningen avlägsnas från platsen omedelbart och att alla avstängningsventiler på utrustningen stängs.
- k) Återvunnet köldmedium ska inte laddas i ett annat kylsystem utan att det först har renats och kontrollerats.

### 18. Märkning

Utrustning ska märkas på ett sätt som visar att det har tagits ur bruk och tömts på köldmedium. Dekalen ska vara daterad och undertecknad. Se till att det finns dekaler på utrustningen som anger att utrustningen innehåller brandfarligt köldmedium.

### 19. Återvinning

När du avlägsnar köldmedium från ett system, antingen för service eller skrotning, är det vedertagen praxis att alla köldmedia tas bort på ett säkert sätt.

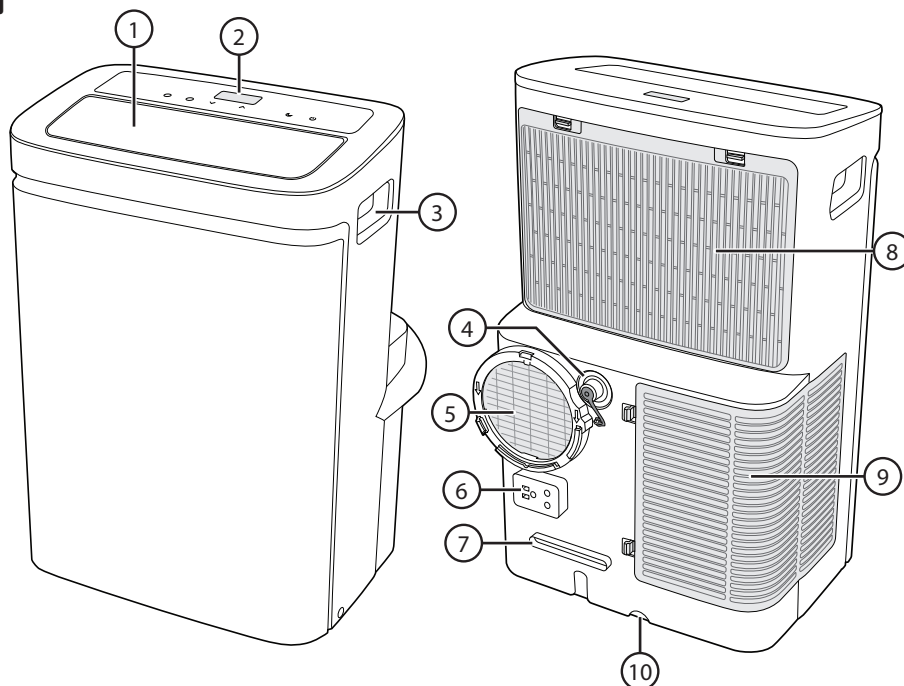
- Vid överföring av köldmedium till behållare, se till att endast lämpliga återvinningsbehållare för köldmedium används. Se till att rätt antal behållare finns att tillgå för att ta hand om hela systemladdningen. Alla behållare som ska användas är avsedda för det återvunna köldmediet och märkta för detta köldmedium (d.v.s. specialbehållare för återvinning av medlet). Behållarna ska vara försedda med övertrycksventil och tillhörande avstängningsventiler i fullt funktionsdugligt skick.
- Tomma återvinningsbehållare töms och avluftas och kyla, om möjligt, ner innan återvinning sker.
- Återvinningsutrustningen ska vara i gott skick med anvisningar för den utrustning som finns till hands och ska vara lämplig för återvinning av brandfarliga köldmedier. Dessutom ska en uppsättning kalibrerade vågar vara tillgängliga och i fullt funktionsdugligt skick.
- Slangar ska vara kompletta med läckagefria kopplingar och i gott skick. Innan du använder återvinningsmaskinen, kontrollera att den är i tillfredsställande funktionsdugligt skick, har underhållits korrekt och att eventuella tillhörande elektriska komponenter är tätade för att förhindra antändning i händelse av utsläpp av köldmedium. Kontakta tillverkaren om du är osäker.
- Det återvunna köldmediet ska återlämnas till köldmedieleverantören i rätt återvinningsbehållare med relevant överföringsdokument bifogat. Blanda inte köldmedia i återvinningsenheter och i synnerhet inte i behållarna.

- Om kompressorer eller kompressoroljor ska avlägsnas, se till att de har tappats av till en godtagbar nivå för att se till att det inte finns kvar brandfarliga köldmedier i smörjmedlet. Avluftning ska ske innan kompressorn lämnas tillbaka till leverantörerna. Endast elvärme till kompressorchassit får användas för att påskynda denna process. När olja tappas av från ett system ska det ske på ett säkert sätt.

## Produktbeskrivning

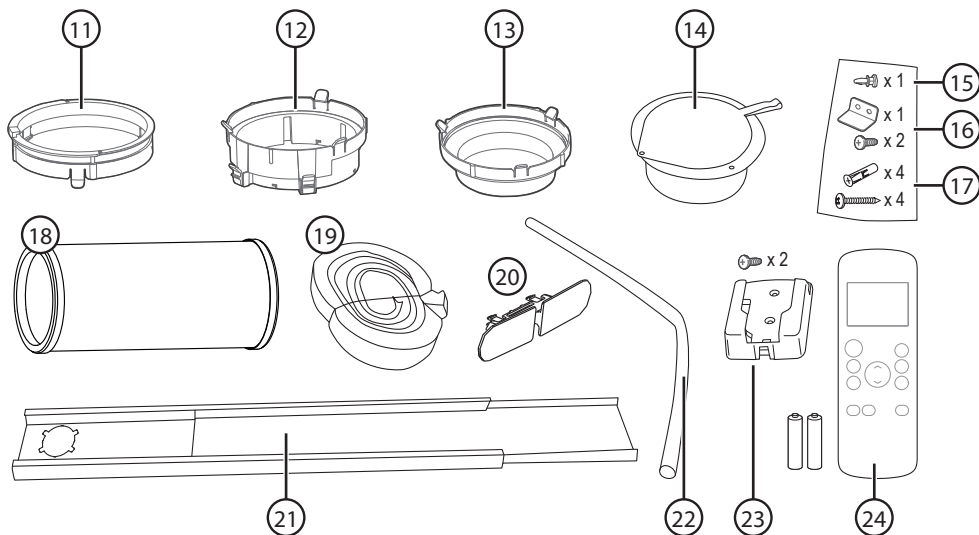
### Huvudenhet

1. Främre luftutlopp.
2. Kontrollpanel.
3. Bärhandtag.
4. Anslutning för dräneringsslang  
**Obs!** Används endast vid kontinuerlig avfuktning (Dry).
5. Bakre luftutlopp, anslutning för frånluftsslang.
6. Hållare för stickpropp.
7. Fäste för kabelhållare.
8. Övre luftinlopp.
9. Nedre luftinlopp.
10. Dränering av vatten som bildas internt.



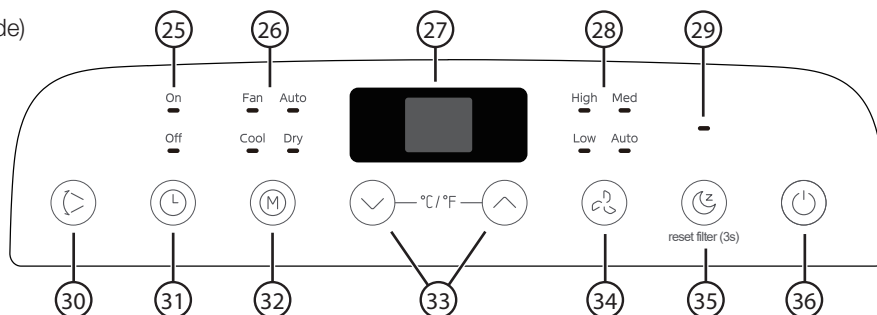
### Tillbehör

11. Adapter 1: För anslutning av frånluftsslangen till luftkonditioneringen.
12. Adapter 2: För anslutning av frånluftsslangen till fönsterskenan.
13. Adapter 3: För anslutning av frånluftsslangen till adapter 4.
14. Adapter 4: Används för luftutlopp genom vägg.
15. Låsplugg för fixering av fönsterskena.
16. Vinkel och skruv för låsning av fönster.
17. Skruv och plugg för montering av adapter nr 4.
18. Frånluftsslang
19. Tätningslist för luftutlopp.
20. Kabelhållare
21. Fönsterskena
22. Dräneringsslang
23. Hållare och skruv till fjärrkontroll.
24. Fjärrkontroll inkl batterier.



## Manöverpanel

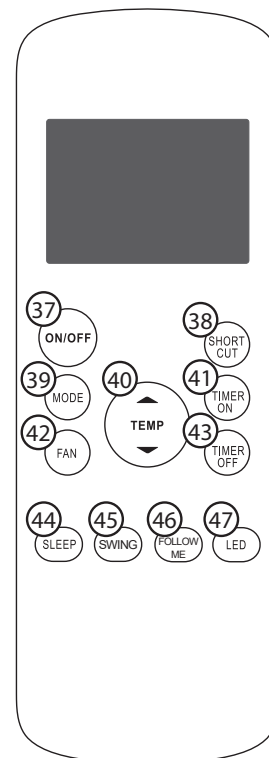
- 25. LED-indikator - Timer On/Off
- 26. LED-indikator - Funktionsläge (Mode)
- 27. Display
- 28. LED-indikator- Fläkthastighet
- 29. LED-indikator - Nattläge (Sleep)



- 30. ⏮ Swing
- 31. ⌚ Timer
- 32. (M) Välj funktion (Mode):  
Fläkt (Fan), automatisk (Auto),  
luftkonditionering (Cool) eller  
avfuktning (Dry).
- 33. ⬇ ⬆ Inställning av temperatur
- 34. ⚙ Tryck upprepade ggr för att ändra fläkthastighet
- 35. ⌚ Tryck för att aktivera nattläge (Sleep)
- 36. ⏻ På/av

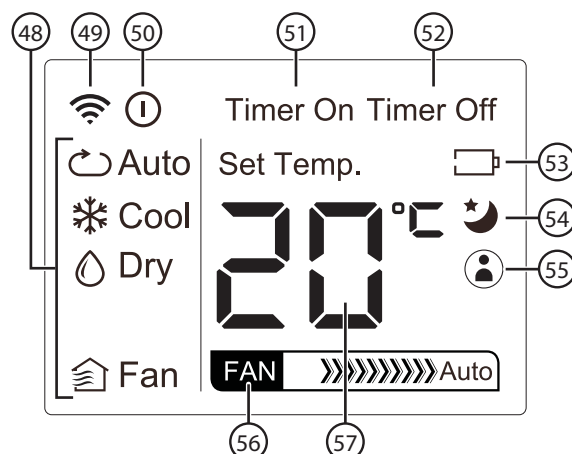
## Fjärrkontroll

- 37. [ON/OFF] På/av.
- 38. [SHORT CUT] Håll in för att spara inställningar. Tryck för att återkalla inställningarna.
- 39. [MODE] Välj funktion: Automatisk (Auto), luftkonditionering (Cool), fläkt (Fan) eller avfuktning (Dry).
- 40. [▲TEMP▼] Inställning av temperatur.
- 41. [TIMER ON] Inställning för när timern ska slå på luftkonditioneringen.
- 42. [FAN] Inställning av fläkthastighet: låg, medel, hög eller automatisk.
- 43. [TIMER OFF] Inställning för när timern ska slå av luftkonditioneringen.
- 44. [SLEEP] Nattläge.
- 45. [SWING] Luftspridningsfunktion, på/av.
- 46. [FOLLOW ME] Aktiverar temperaturmätning från fjärrkontrollen.
- 47. [LED] Luftkonditioneringens LED-display på/av.



## Fjärrkontrollens display

- 48. Visar valt funktionsläge.
- 49. 📶 Indikerar när fjärrkontrollen sänder en signal.
- 50. ⓘ Visar att luftkonditioneringen är på.
- 51. Timer On-funktionen aktiv.
- 52. Timer Off-funktionen är aktiv.
- 53. 🔋 Låg batterinivå.
- 54. 🌙 Nattlägesfunktionen aktiverad.
- 55. 👤 Follow Me-funktionen aktiverad.
- 56. Visar vald fläkthastighet.
- 57. Vald temperatur eller timerinställning. Visas inte läge "Fan".



## Sätt i/byt batterier i fjärrkontrollen

1. Öppna batteriluckan på fjärrkontrollens baksida genom att skjuta den nedåt i pilens riktning.
2. Sätt i 2 x AAA/LR03-batterier (ingår). Observera märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
3. Skjut tillbaka batteriluckan.

### Obs!

- Batteribyte raderar all eventuell programmering i fjärrkontrollen.
- Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte heller laddbara med ej laddbara batterier.
- Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om den inte ska användas under en längre period.

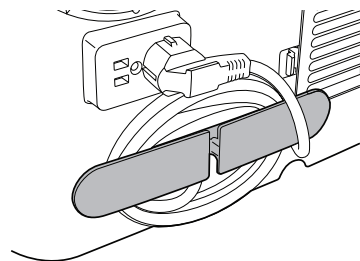
## Installation

Tänk på detta för bästa funktion:

- Se till att inte möbler eller annan inredning hindrar luftflödet.
- Håll luftkonditioneringens filter rena.
- Dra för gardiner/persienner i lokalen där luftkonditioneringen är placerad om kraftigt solljus värmer upp lokalen.
- Håll dörrar och fönster stängda så att inte varm luft strömmar in i lokalen.
- Luftkonditioneringens kylfunktion fungerar bäst i rum där temperaturen är 16–35 °C.
- Luftkonditioneringens avfuktningssfunktion fungerar bäst i rum där temperaturen är 13–35 °C.

## Montera kabelhållaren

- Tryck fast kabelhållaren (18) på fästet (7).
- Linda nätkabeln runt kabelhållaren och tryck fast stickproppen i hållaren (6) när produkten inte används.



## Anslutning av frånluftsslang

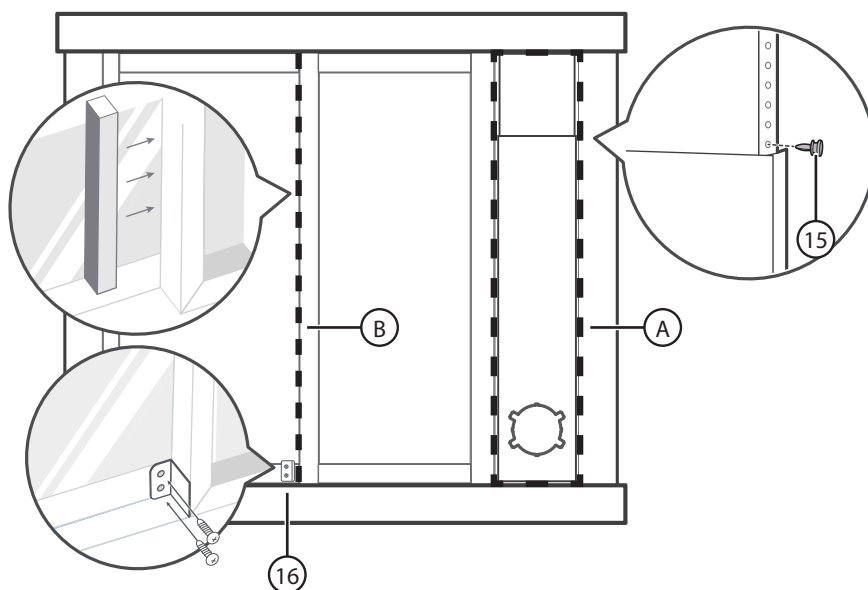
### Obs!

- Frånluftsslangen ska vara monterad när COOL- och AUTO-funktionerna används för att varm luft ska kunna ledas bort.
- Frånluftsslangen behöver **inte** vara monterad när FAN- och DRY-funktionerna används.
- Frånluften kan ledas bort antingen genom ett fönster eller igenom en vägg.

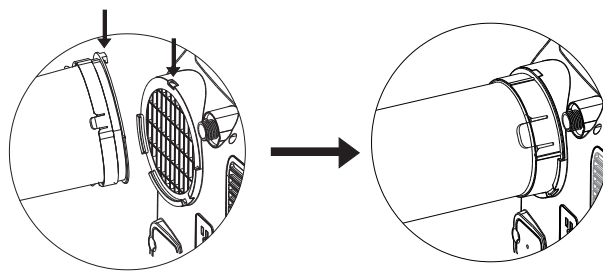
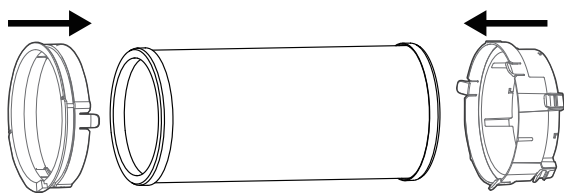
## Montering i fönster

Olika fönstertyper kräver olika lösningar för att förhindra att varm luft kommer in i rummet utifrån. Följande är endast en generell beskrivning av installationen i ett skjutfönster:

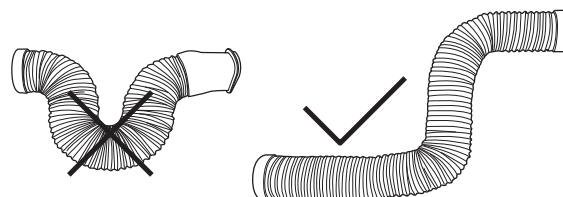
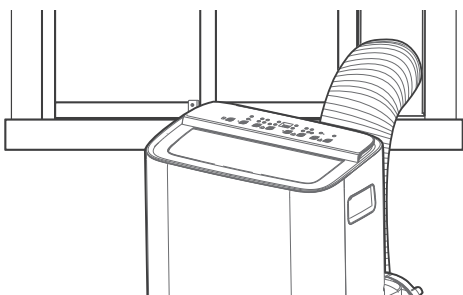
1. Öppna fönstret och kontrollera att den skjutbara fönsterskenan (21) passar i fönstret. I vissa fall kan skenan behöva kapas av för att få plats.
2. Med rätt mått inställt på fönsterskenan, klistra fast den självhäftande tätningslisten runt hela skenan (A).
3. Sätt fast fönsterskenan i fönsterkarmen. Tryck fast låspluggen (15) i skenans sida för att låsa den på plats.
4. Stäng fönstret så att det tätar mot fönsterskenan. Skruva vid behov fast vinkeln (16) för att låsa fast fönstret mot skenan.
5. Använd den tjockare tätningslisten för att tätta mellanrummet som kan uppstå mellan de två fönstren (B).



### Anslut frånluftsslangen



1. Tryck fast **adapter 1** och **adapter 2** på frånluftsslangen.
2. Haka fast **adapter 1** luftkonditioneringens luftutlopp (5). Se till att klacken på adaptorn hakar i spåret på luftutloppet.



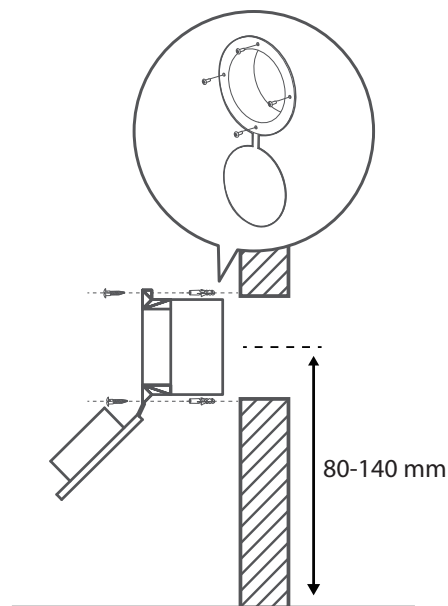
3. Tryck fast **adapter 2** i fönsterskenan så den klickar på plats.
4. Försök att leda slangen så rakt som möjligt utan några veck mellan luftkonditioneringen och fönstret.

### Montering i vägg

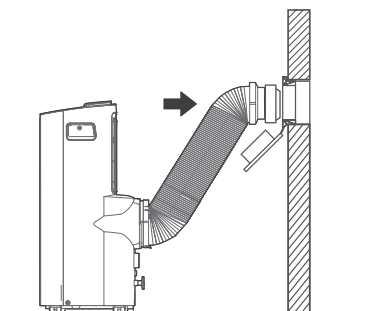
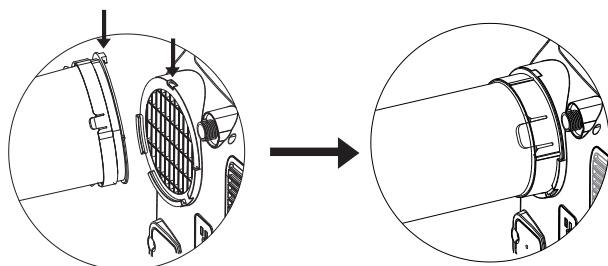
1. Markera på väggen var hålet för frånluftsslangen ska placeras, använd **adapter 4** som mall. Kontrollera att slangen monteras inom rekommenderat avstånd från golvet och att väggen är fri från vatten- och elledningar. Gör hål i väggen.
2. Skruva upp **adapter 4** i hålet med de medföljande skruvarna (17).

**Obs!** Kom ihåg att stänga adapterns lock när frånluftsslangen inte används.

### Anslut frånluftsslangen



1. Tryck fast **adapter 1** och **adapter 3** på frånluftsslangen.



2. Haka fast **adapter 1** luftkonditioneringens luftutlopp (5). Se till att klacken på adaptorn hakar i spåret på luftutloppet.
3. Försök att leda slangen så rakt som möjligt utan några veck. Tryck fast **adapter 3** på **adapter 4**.

# Användning

## Obs!

- Placera luftkonditioneringen på en plan och stabil yta, stark nog för att bära dess tyngd.
- **Se till att det finns ett fritt utrymme på minst 30 cm runt luftkonditioneringen.**
- Hjulen är till för att underlätta förflyttning på plana underlag. Försök aldrig skjuta luftkonditioneringen på ojämna eller mjuka underlag.
- Om strömmen till luftkonditioneringen bryts p.g.a. strömavbrott kommer den att starta automatiskt när strömmen återvänder med de inställningar som fanns innan strömavbrottet.
- Fjärrkontrollen har en räckvidd på max 8 m. Rikta fjärrkontrollen rakt mot luftkonditioneringen och se till att inga möbler eller andra inredningsdetaljer hindrar signalerna från att nå fram.
- Om luftkonditioneringens IR-sensor för fjärrkontrollens signaler utsätts för starkt solljus kan detta göra att signalerna från fjärrkontrollen blockeras.
- Utsätt inte fjärrkontrollen för ihållande solljus, slag, stötar eller väta.

## Byte av temperaturenhet, °C eller °F

### Fjärrkontrollen

Håll in [ ▲TEMP ▼ ] för att växla mellan enheterna.

### Huvudenheten

Håll in [ + ] och [ - ] samtidigt för att växla mellan enheterna.

## Luftkonditionering (Cool)

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Slå på luftkonditioneringen.
3. Tryck [MODE] tills funktionsindikatorn för "Cool" tänds.
4. Tryck [ + ]/[ - ] för att ställa in önskad temperatur, 16–30 °C. Displayen visar inställd temperatur.

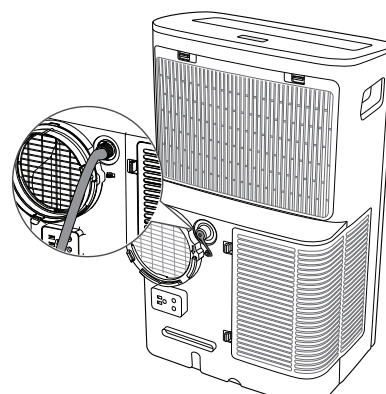
## Avfuktning (Dry)

Avfuktningen kan ske på två sätt. Med eller utan ansluten dräneringsslang. Om dräneringsslangen inte ansluts kommer luftkonditioneringens inbyggda vattentank att bli full relativt snabbt (beroende på luftfuktighet) och måste tömmas manuellt. Bäst effekt och enklast handhavande uppnås därför genom kontinuerlig avfuktning (se nedan).

### Kontinuerlig avfuktning (rekommenderas)

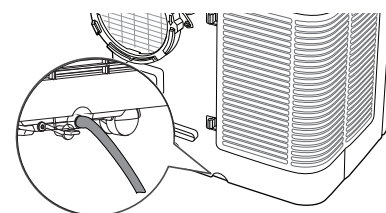
1. Dra ut gummipluggen som sitter i dräneringshålet (4) och anslut den medföljande dräneringsslangen (22).
2. Placera slangen så att vattnet kommer att rinna undan på lämpligt sätt.
3. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
4. Slå på luftkonditioneringen.
5. Tryck [MODE] tills funktionsindikatorn för "Dry" tänds. **Obs!** Du kan inte ställa in temperatur eller fläkthastighet när avfuktningfunktionen (Dry) är aktiverad. Displayen visar aktuell rumstemperatur.

**Obs!** Kom ihåg att sätta tillbaka gummipluggen om dräneringsslangen inte längre ska användas.



### Avfuktning utan ansluten dräneringsslang

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Slå på luftkonditioneringen.
3. Tryck [MODE] tills funktionsindikatorn för "Dry" tänds. **Obs!** Du kan inte ställa in temperatur eller fläkthastighet när avfuktningfunktionen är aktiverad. Displayen visar aktuell rumstemperatur.
4. Avfuktning sker tills den inbyggda vattenbehållaren är full. När behållaren är full visas felkoden "P1" i displayen och luftkonditioneringen avger 8 ljudsignaler.
5. Flytta luftkonditioneringen till lämpligt avlopp, dra ut gummipluggen som sitter i dräneringshålet (10) och låt vattnet rinna undan.
6. Sätt tillbaka gummipluggen.



## Fläkt (Fan)

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Slå på luftkonditioneringen.
3. Tryck [MODE] tills funktionsindikatorn för "Fan" tänds. **Obs!** Du kan inte ställa in temperatur när fläkthastigheten är aktiverad. Ställ in önskad fläkthastighet med fjärrkontrollen. Displayen visar aktuell rumstemperatur.

**Obs!** För bästa funktion:

- Se till att inte möbler eller annan inredning hindrar luftflödet.
- Stäng gardiner/persienner under den varmaste perioden på dagen.
- Se till att luftkonditioneringens filter är rengjorda.
- Håll fönster och dörrar stängda.

## Automatisk (Auto)

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Slå på luftkonditioneringen.
3. Tryck [MODE] tills funktionsindikatorn för "Auto" tänds. **Obs!** Du kan inte ställa in fläkthastighet när autoläget är aktiverat.
4. Tryck [+] / [-] för att ställa in önskad temperatur, 16–30 °C. Displayen visar inställd temperatur.
5. Luftkonditioneringen kommer att automatiskt att växla mellan **Cool**- och **Fan**-läget beroende på inställd temperatur.

## SLEEP

**Obs!** Sleepfunktionen går endast att aktivera när luftkonditioneringen är påslagen och "Cool" eller "Auto"-funktionen är vald.

1. Tryck [SLEEP], den inställda temperaturen ökar med 1 °C inom 30 minuter.
2. Efter ytterligare 30 minuter ökar temperaturen med ytterligare 1 °C.
3. Luftkonditioneringen håller sedan den höjda temperaturen i 7 timmar och återgår därefter till den temperatur som var inställd tidigare.

## SWING

Tryck [SWING] för att slå på/av luftspridningsfunktionen. **Obs!** Justera inte spjället manuellt utan slå på luftspridningsfunktionen och stäng av den vid önskad vinkel.

## FOLLOW ME

Tryck [Follow me] för låta temperaturmätningen ske vid fjärrkontrollen istället för vid luftkonditioneringen. Mätdata skickas från fjärrkontrollen var 3:e min.

## SHORT CUT

- Håll in [SHORT CUT] i 2 sek för att spara aktuella inställningar (mode, temperatur, fläkthastighet etc).
- Ett kort tryck på [SHORT CUT] återkallar de sparade inställningarna.

## Timerfunktion

### Inställning med fjärrkontroll

#### Timer on

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Med luftkonditioneringen avslagen, rikta fjärrkontrollen mot luftkonditioneringen och tryck [TIMER ON] upprepade gånger för att ställa in hur länge det ska dröja innan luftkonditioneringen automatiskt slås på (0,5–24 tim). Några sekunder efter att önskad tid ställts in avger luftkonditioneringen en ljudsignal och inställningen är klar. "Timer On" visas i fjärrkontrollens display och led-indikatorn "On" (25) tänds på luftkonditioneringen.
3. För att avbryta inställd timerfunktion, tryck [TIMER ON] på fjärrkontrollen upprepade gånger tills "0.0" visas i displayen. Led-indikatorn "On" släcks på luftkonditioneringen och "Timer On" försvinner i fjärrkontrollens display.

#### Timer off

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Slå på luftkonditioneringen.
3. Rikta fjärrkontrollen mot luftkonditioneringen och tryck [TIMER OFF] upprepade gånger för att ställa in hur länge det ska dröja innan luftkonditioneringen automatiskt slås av (0–24 tim). Några sekunder efter att önskad tid ställts in avger luftkonditioneringen en ljudsignal och inställningen är klar. "Timer Off" visas i fjärrkontrollens display och led-indikatorn "Off" (25) tänds på luftkonditioneringen.
4. För att avbryta inställd timerfunktion, tryck [TIMER OFF] på fjärrkontrollen upprepade gånger tills "0.0" visas i displayen. Led-indikatorn "Off" släcks på luftkonditioneringen och "Timer Off" försvinner i fjärrkontrollens display.

## Inställning på manöverpanelen

### Timer on

1. Med luftkonditioneringen avslagen, tryck  tills led-indikatorn "On" (25) tänds.
2. Tryck  eller  för att ställa in hur länge det ska dröja innan luftkonditioneringen automatiskt slås på (0,5–24 tim).
3. För att avbryta inställd timerfunktion, håll in  tills led-indikatorn "On" släcks.

### Timer off

1. Med luftkonditioneringen påslagen, tryck  tills led-indikatorn "Off" (25) tänds.
2. Tryck  eller  för att ställa in hur länge det ska dröja innan luftkonditioneringen automatiskt slås av (0,5–24 tim).
3. För att avbryta inställd timerfunktion, håll in  tills led-indikatorn "Off" släcks.

## Exempel på timerinställningar (från fjärrkontrollen)

### Om du vill att luftkonditioneringen automatiskt ska slå på om 6 tim

1. Tryck [TIMER ON]. Fjärrkontrollens display visar "Timer On", den senast inställda TIMER ON-tiden och symbolen "h" (timmar).
2. Tryck [TIMER ON] igen tills "6.0h" visas i fjärrkontrollens display. Fjärrkontrollen skickar efter några sekunder signalen till luftkonditioneringen.
3. Efter några sekunder visar fjärrkontrollen åter inställd temperatur.
4. Funktionen är nu aktiverad och luftkonditioneringen kommer att starta om 6 timmar.

### Om du vill att luftkonditioneringen automatiskt ska slå av om 10 tim

1. Tryck [TIMER OFF]. Fjärrkontrollens display visar "Timer Off", den senast inställda TIMER OFF-tiden och symbolen "h" (timmar).
2. Tryck [TIMER OFF] igen tills "10h" visas i fjärrkontrollens display. Fjärrkontrollen skickar efter några sekunder signalen till luftkonditioneringen.
3. Efter några sekunder visar fjärrkontrollen åter inställd temperatur.
4. Funktionen är nu aktiverad och luftkonditioneringen kommer att slå av om 10 timmar.

### Om du vill att luftkonditioneringen automatiskt ska slå på om 2 timmar och sedan slå av igen efter 5 timmar

1. Tryck [TIMER ON]. Fjärrkontrollens display visar "Timer On", den senast inställda TIMER ON-tiden och symbolen "h" (timmar).
2. Tryck [TIMER ON] igen tills "2.0h" visas i fjärrkontrollens display.
3. Tryck [TIMER OFF].
4. Tryck [TIMER OFF] igen tills "5.0h" visas i fjärrkontrollens display.
5. Funktionen är nu aktiverad och luftkonditioneringen kommer att slå på om 2 timmar och sedan av igen efter 5 timmar.

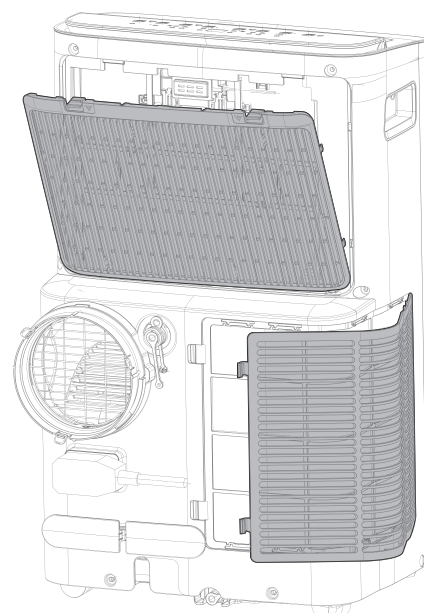
## Skötsel och underhåll

- Stäng av luftkonditioneringen och dra ut stickproppen ur vägguttaget innan rengöring eller service utförs.
- Rengör luftkonditioneringen med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier. Spruta aldrig vatten på luftkonditioneringen.

## Rengöring av filter

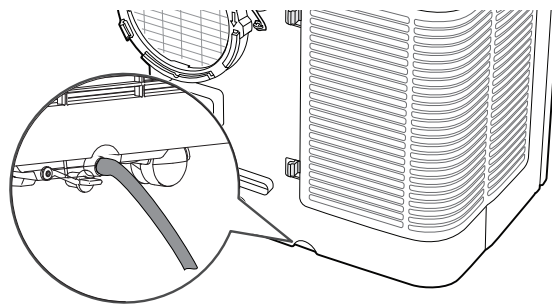
Luftfilterna bör rengöras var 14:e dag.

1. Stäng av luftkonditioneringen och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
2. Ta bort filterna över luftinloppet.
3. Dammsug och torka rent filterna med en fuktig trasa. Rengör också luftinloppet innanför filterna.
4. Låt filterna torka helt innan du monterar tillbaka de.



## Om inte luftkonditioneringen ska användas under en längre period

1. Dra ut gummipluggen som sitter i dräneringshålet (4) och anslut den medföljande dräneringsslangen (22). Flytta luftkonditioneringen till lämpligt avlopp och dra ut gummipluggen till den nedre dräneringen (10). Se till att allt vatten rinner ut.
2. Slå på fläkten (FAN-funktionen) för att torka luftkonditioneringens inre delar vilket hindrar uppkomst av mögel. Låt fläkten gå i ca 6 tim.
3. Slå av luftkonditioneringen och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
4. Ta ut fjärrkontrollens batterier.
5. Rengör luftfiltret och montera tillbaka det.
6. Ta bort slangen från det övre dräneringshålet.
7. Sätt tillbaka gummipluggarna i dräneringshålen.



## Felsökningsschema

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Luftkonditioneringen startar inte. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sitter stickproppen i vägguttaget?</li> <li>• Finns det ström i vägguttaget?</li> <li>• Visas felkod "P1" i displayen? Skruva i så fall bort locket till den nedre dräneringen (10). Se till att allt vatten rinner ut.</li> <li>• Rumstemperaturen är lägre än den temperatur som ställts in. Justera temperaturen med [▲TEMP▼].</li> </ul>                                                                                            |
| Dålig kyleffekt.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Släpper öppna fönster eller dörrar in varmluft? Stäng fönster och dörrar.</li> <li>• Det finns andra värmekällor i rummet. Stäng av dessa.</li> <li>• Frånluftsslangen är inte monterad. Se avsnitt <b>Installation – Anslutning av frånluftsslang</b>.</li> <li>• Temperaturen är för högt inställd. Sänk temperaturen.</li> <li>• Luftfiltren är igensatta. Se avsnitt <b>Skötsel och underhåll – Rengöring av filter</b>.</li> </ul> |
| Missljud och vibrationer uppstår.  | Se till att luftkonditioneringen står stadigt på en plan, vågrät yta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Gurglande ljud uppstår.            | Ljud kan uppstå när kylmedlet rör sig inne i luftkonditioneringen. Detta är normalt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Felkod <b>EH60</b>                 | Sensorn för rumstemperatur är ur funktion. Stäng av luftkonditioneringen, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sätt i den igen. Om detta inte löser problemet och felkoden visas igen, kontakta kvalificerad servicepersonal.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Felkod <b>EH61</b>                 | Förångarens temperaturgivare är ur funktion. Stäng av luftkonditioneringen, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sätt i den igen. Om detta inte löser problemet och felkoden visas igen, kontakta kvalificerad servicepersonal.                                                                                                                                                                                                                                                |
| Felkod <b>EH52</b>                 | Kondensorns temperaturgivare är ur funktion. Stäng av luftkonditioneringen, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sätt i den igen. Om detta inte löser problemet och felkoden visas igen, kontakta kvalificerad servicepersonal.                                                                                                                                                                                                                                                |
| Felkod <b>EH0b</b>                 | Displayen visar felaktiga eller oläsliga värden. Stäng av luftkonditioneringen, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sätt i den igen. Om detta inte löser problemet och felkoden visas igen, kontakta kvalificerad servicepersonal.                                                                                                                                                                                                                                            |
| Felkod <b>ELOC</b>                 | Detektering av läckande kylmedel ur funktion. Kontakta kvalificerad servicepersonal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Felkod <b>P1</b>                   | Luftkonditioneringens nedre vattenbehållare är full. Skruva bort locket till den nedre dräneringen (8) och se till att allt vatten rinner ut. Om detta inte löser problemet och felkoden visas igen, kontakta kvalificerad servicepersonal.                                                                                                                                                                                                                                      |

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljö tillfredställande sätt.



## Specifikationer

|                  |                                      |
|------------------|--------------------------------------|
| Typ              | Apparat för lokal luftkonditionering |
| Nätanslutning    | 220–240 V, 50 Hz                     |
| Effekt           | 1600 W                               |
| Kyleffekt        | 3500 W                               |
| Lämplig rumsarea | > 16–23 m <sup>2</sup>               |
| Användningstemp. | 16–30 °C (60–86 °F)                  |
| Energiklass      | A                                    |
| Kylkapacitet     | 12000 Btu/tim                        |
| Kylmedium        | R290 / 0,22 kg                       |
| Mått             | 443 × 349 × 728 mm                   |
| Vikt             | 31,3 kg                              |

## Fjärrkontroll

|           |                      |
|-----------|----------------------|
| Batterier | 2 × AAA/LR03 (ingår) |
| Räckvidd  | Max 8 m              |

| Beskrivning                                                                                                              | Symbol                                                                                                                              | Värde | Enhet                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------|
| Nominell kylningskapacitet                                                                                               | $P_{rated}$ för kylning                                                                                                             | 3,5   | kW                       |
| Nominell ineffekt för kylning                                                                                            | $P_{EER}$                                                                                                                           | 1,35  | kW                       |
| Nominell köldfaktor                                                                                                      | <b>EER</b>                                                                                                                          | 2,6   | -                        |
| Effektförbrukning i standbyläge                                                                                          | $P_{SB}$                                                                                                                            | 0,5   | <b>W</b>                 |
| Effektförbrukning för enhetsaggregat med en kanal (SD) eller två kanaler (DD) (ange separat för kylning och uppvärmning) | <b>SD Q<sub>SD</sub></b>                                                                                                            | 1,35  | kWh/h                    |
| Ljudeffektnivå                                                                                                           | LwA                                                                                                                                 | 64    | dB(A)                    |
| Global uppvärmningspotential                                                                                             | GWP                                                                                                                                 | 3     | kg CO <sub>2</sub> -ekv. |
| Kontaktuppgifter för att få mer information                                                                              | Kundtjänst Tel: 0247/445 00<br>E-post kundservice@clasohlson.se<br>Internet www.clasohlson.se<br>Brev Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN |       |                          |

# Klimaanlegg AC

Art.nr 36-0055      Modell MPPX-12CRN7-QB6

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn under tilsyn av voksne.
- Personer (inkl. barn) med fysisk eller mental funksjonshemming eller manglende erfaring og kunnskap som gjør at de ikke kan bruke produktet på en sikker måte, må ikke bruke den uten tilsyn eller veiledning.
- La aldri barn leke med produktet.
- **Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes av en faglært elektriker.**
- Produktet må kun kobles til et jordet strømuttak med 230 V, 50 Hz. Strømuttaket skal være utstyrt med nedtellingstimer eller jordfeilsbryter (RCD) på 30 mA.
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med vann eller annen væske. Hvis dette skjer må klimaanlegget umiddelbart kobles fra strømmettet.
- Klimaanlegget må ikke benyttes der lett antennelige gasser eller væsker oppbevares.
- Det må ikke benyttes skjøteledning for å koble klimaanlegget til strømuttaket.
- **Reparasjoner skal utføres av kvalifiserte fagpersoner og kun med originaldeler.**
- **Dersom klimaanlegget velter når det er i bruk, må man umiddelbart skru det av ved å trekke støpselet ut av strømuttaket.**
- Produktet må ikke brukes hvis det har skader eller ikke fungerer som det skal.
- Ved fare for tordenvær skal støpselet trekkes ut av strømuttaket.
- Plasser strømkabelen slik at den ikke kommer i klem eller skades av skarpe hjørner etc. Sørg også for at den ligger sånn at ingen snubler i den.
- Plasser aldri produktet nær gjenstander som inneholder væske som kan bli skylt over produktet.
- Produktet skal transporteres oppreist. Sørg for at produktet står stabilt og på en plan flate ved transport.
- **Påse at det er minst 30 cm fritt rom rundt produktet når det er i bruk.**
- **Sørg for at du er tørr på hendene når du betjener klimaanlegget. Ha også sko på føttene.**
- **Bruk alltid på/av-bryteren på kontrollpanelet for å skru på eller av produktet. Bruk aldri støpselet til å skru det på/av.**
- Klimaanleggets inn- eller utløp må ikke tildekkes.
- Trekk alltid ut støpselet fra strømuttaket når produktet ikke er i bruk.
- Ikke utsett kontrollpanelet for skarpe gjenstander. Bruk fingrene til å trykke på bryterne, ikke bruk noen gjenstander til dette.
- Klimaanleggets deksel må ikke åpnes, og produktet på ikke modifiseres eller endres på.
- Bruk produktet kun slik som vi beskriver i denne bruksanvisningen.



**Advarsel!** Ved bruk av kuldemedium R290.



**Viktig merk:** Les denne håndboken nøye før du installerer eller bruker din nye klimaanlegg. Forsikre for å lagre denne håndboken for fremtidig referanse.

- Ikke bruk andre midler til rengjøring eller for å påskynde avrimingsprosessen enn de produsenten har anbefalt.
- Produktet må ikke brukes i lokaler der brannfarlige væsker/stoffer eller gasser (bensin, løsemidler, gass og så videre) blir oppbevart eller brukt.
- Påse at det ikke oppstår hull eller brannskader på produktet.
- Vær oppmerksom på at kuldemedier kan være luktfrie.
- Produktet skal brukes i rom med gulvareal som overstiger 11 m<sup>2</sup>.

## Sikkerhetsforskrifter ved service

Alle reparasjoner skal utføres av godkjent servicepersonell som bruker originale reservedeler.

### 1. Kontroller området

Før du begynner å arbeide på systemer som inneholder brannfarlige kuldemedier, må du gjennomføre sikkerhetskontroller for å minimere risikoen for antenning. Ved reparasjon av kjølesystemet skal man gjennomføre følgende sikkerhetstiltak før arbeidet påbegynnes.

### 2. Prosedyre

Arbeidet skal utføres i kontrollerte former for å minimere risikoen for at det lekker ut brannfarlig gass eller damp mens du arbeider.

### 3. Generelt arbeidsområde

Alt vedlikeholdspersonell, og alle andre som arbeider i nærheten, skal få informasjon om hvilken type arbeid som utføres. Ikke arbeid i lukkede rom. Området rundt arbeidsstedet, skal sperres av. Påse at det ikke finnes brannfarlig materiale på arbeidsstedet.

### 4. Kontroll av forekomst av kuldemedium

Området skal kontrolleres med egnet kuldemediumdetektor både før og under arbeidet, slik at teknikeren kan varsles om potensielle brannfarer. Påse at utstyret for lekkasjesøking er egnet for brannfarlig kuldemedium, altså at det er gnistfritt og riktig forseglet eller egensikker.

### 5. Forekomst av brannslukningsapparater

Hvis det skal utføres varmt arbeid på kjøleutstyret eller noen av delene, skal det finnes egnede brannslukningsapparater i nærheten. Påse at det finnes et brannslukningsapparat (pulver eller CO<sub>2</sub>) i nærheten av påfyllingsområdet.

## 6. Ingen antenningskilder

Ingen som utfører arbeid i forbindelse med kjølesystemer som innebærer eksponering av rørsystem som inneholder, eller som har inneholdt brannfarlig kuldemedium, skal bruke antenningskilder som kan føre til risiko for brann eller eksplosjon. Alle potensielle antenningskilder, inkludert røyking, skal holdes på god avstand fra stedet for installasjon, reparasjon, fjerning og kassering når det er risiko for utslipp av brannfarlig kuldemedium til omgivelsene. Før arbeidet utføres, skal området rundt utstyret kontrolleres for å påse at det ikke finnes brann- eller antenningsrisiko. Skilt med RØYKING FORBUDT skal henges opp.

## 7. Ventilert rom

Påse at området er åpent eller tilstrekkelig ventilert før du åpner systemet eller utfører varmt arbeid. Det skal finnes rimelig ventilasjon mens arbeidet utføres. Ventilasjonen skal spre eventuelt kuldemediumutslipp, og helst føre det ut i friskluft.

## 8. Kontrollere kjøleutstyr

Ved bytte av elektriske komponenter skal de være egnet for formålet og oppfylle de angitte spesifikasjonene. Produsentenes retningslinjer for vedlikehold og service skal alltid følges. Hvis du er usikker, må du kontakte produsentens tekniske avdeling for å få hjelp. Følgende kontroller skal utføres på anlegg som bruker brannfarlig kuldemedium:

- At mengden kuldemedium er riktig med hensyn til størrelsen på det rommet der delene som inneholder kuldemedium, er montert.
- At ventilasjonsanlegget og utløpet fungerer som de skal og ikke er tilstoppet.
- Hvis det brukes en indirekte kuldemediumkrets, skal de sekundære kretsene kontrolleres med hensyn til forekomst av kuldemedium. At merkingen og etiketter på utstyr forblir synlige og lesbare.
- Merking og etiketter som er uleselige, skal byttes ut.
- Kuldemediumrør eller komponenter skal installeres slik at de ikke risikerer å komme i kontakt med korroderende stoffer, med mindre komponentene er laget av materialer som tåler korrosjon eller er utstyrt med egnet korrosjonsbeskyttelse.

## 9. Kontroll av elektrisk utstyr

Reparasjon og vedlikehold av elektriske komponenter skal inkludere innledende sikkerhetskontroller og kontroller av komponenter. Hvis det finnes en feil som kan føre til dårligere sikkerhet, skal ikke strømforsyningen kobles til kretsen før feilen er utbedret på en tilfredsstillende måte. Hvis feilen ikke kan utbedres umiddelbart, men driften må fortsette, må man bruke en egnet, midlertidig løsning. Dette skal rapporteres til den som eier utstyret, slik at alle parter er informert. Innledende sikkerhetskontroller skal inkludere:

- At kondensatorene er utladet. Dette skal gjøres på en sikker måte for å unngå risiko for gnistdannelse.
- At det ikke finnes strømførende elektriske komponenter og eksponerte ledninger ved lading, gjenvinning eller tømning/lufting av systemet.
- At det er kontinuerlig jordet.

## 10. Reparasjoner av forseglede komponenter

Ved reparasjon av forseglede komponenter skal all strømtilførsel kobles bort fra anleggets deler før forseglede kåper og lignende fjernes. Hvis det er helt nødvendig med strømtilførsel til utstyret ved service, skal det brukes en permanent form for lekkasjesøker ved de mest kritiske punktene for å varsle om en potensielt farlig situasjon.

Du må være spesielt oppmerksom på følgende punkter når du arbeider med elektriske komponenter, for å påse at chassiset ikke blir endret slik at beskyttelsesnivået påvirkes. Dette skal inkludere skader på kabler, for mange tilkoblinger, terminaler som ikke oppfyller den opprinnelige spesifikasjonen, skader på pakninger, feil montering av kabelgjennomføringer og så videre.

- Påse at apparatet er riktig montert.
- Påse at pakninger eller pakningsmateriale ikke har blitt gamle slik at de ikke lenger klarer å forhindre at brannfarlig gass trenger inn. Reservedeler må oppfylle produsentens spesifikasjoner.

**Obs!** Bruk av silikon kan redusere effekten av enkelte typer lekkasjesøkere. Du trenger ikke å isolere egensikre komponenter før du arbeider med dem.

## 11. Reparasjon av egensikre komponenter

Ikke bruk permanent induktive eller kapasitive belastninger på kretsen uten å ha kontrollert at dette ikke overstiger den tillatte spenningen og strømstyrken for utstyret som brukes. Egensikre komponenter er de eneste typene som arbeidet kan utføres på når de er strømførende på et brannfarlig sted. Testapparatene må være riktig klassifiserte. Komponenter må bare byttes ut med deler som angis av produsenten. Andre deler kan føre til at det lekker kuldemedium ut i luften og antennes.

## 12. Kabling

Kontroller at kabler ikke blir utsatt for slitasje, korrosjon, for høyt trykk, vibrasjoner, skarpe kanter eller andre skadelige miljøeffekter. Kontrollen skal også ta hensyn til effektene av gamle komponenter eller kontinuerlige vibrasjoner fra kompressorer eller vifter.

## 13. Deteksjon av brennbare kuldemedier

Det må aldri brukes potensielle antenningskilder for å søke etter eller avdekke kuldemediumlekkasjer. Det skal ikke brukes lekkasjesøker med åpen flamme.

## 14. Metoder for lekkasjesøk

Følgende metoder for lekkasjesøk anses som godkjente for systemer som inneholder brannfarlige kuldemedier. Det skal brukes elektronisk lekkasjesøker for å avdekke lekkasjer av brannfarlige kuldemedier, men det er ikke sikkert at den er følsom nok. Det kan også hende at den må kalibreres på nytt. (Deteksjonsutstyret skal kalibreres på et sted hvor det ikke finnes kuldemedium.) Påse at detektoren ikke er en potensiell antenningskilde, og at den er egnet for kuldemediet som brukes.

Utstyret for lekkasjesøking skal justeres til en prosent av kuldemediets LFL og kalibreres for det kuldemediet som brukes, slik at man bekrefter egnet prosentandel gass (maksimalt 25 %). Væsker for lekkasjesøk kan brukes til de fleste kuldemedier, men du bør unngå å bruke rengjøringsmidler som inneholder natriumhypokloritt, siden natriumhypokloritt kan reagere med kuldemedier og korrodere kobberør.

Hvis du mistenker at det har oppstått en lekkasje, må all åpen ild fjernes/slukkes. Hvis du har avdekket en kuldemediumlekkasje som krever hardlodding, må alt kuldemedium fjernes fra systemet eller isoleres (ved hjelp av avstengingsventiler) i en del av systemet, på sikker avstand fra lekkasjen. Deretter skal det blåses oksygenfritt nitrogen (OFN) gjennom systemet både før og under loddearbeidet.

### **15. Fjerning og lufting**

Når du har åpnet en kuldemediumkrets i forbindelse med reparasjoner (eller av andre årsaker), skal du følge konvensjonelle prosedyrer. Men det er viktig at du følger vedtatte rutiner, siden det foreligger brannfare. Følgende rutiner skal følges:

- Fjern kuldemediet.
- Rengjør kretsen med inertgass.
- Luft godt.
- Rengjør på nytt med inertgass.
- Åpne kretsen ved hjelp av kutting eller hardlodding.

Kuldemediet skal samles i egnet beholder. Systemet skal spyles med OFN for å gjøre enheten sikker. Det kan hende at prosessen må gjentas flere ganger. Det må ikke brukes trykkluft eller oksygen til dette. Spyling gjøres ved å bryte vakuumet i systemet med OFN, og ved å fortsette å fylle på til arbeidstrykket er oppnådd. Deretter skal det luftes til atmosfæren, og til slutt gå ned til et vakuum.

Gjenta denne prosessen til det ikke finnes kuldemedium i systemet.

Når den siste OFN-mengden er brukt, skal systemet luftes ned til atmosfæretrykk, slik at arbeidet kan utføres. Dette er helt avgjørende for at du skal kunne hardlodde rørene. Påse at vakuumpumpens utløp ikke er i nærheten av antenningskilder, og at det finnes ventilasjon.

### **16. Påfyllingsprosedyrer**

I tillegg til konvensjonelle påfyllingsprosedyrer, skal følgende krav oppfylles:

- Påse at det ikke finnes forurensning av forskjellige kuldemedier når du bruker påfyllingsutstyret. Slangor eller rør skal være så korte som mulig for å minimere mengden kuldemedium i dem.
- Beholdere skal stå oppreist.
- Påse at kjølesystemet er jordnet før du fyller kuldemedium i systemet.
- Merk systemet når påfyllingen er fullført (hvis det ikke allerede er gjort).
- Vær ekstremt forsiktig, slik at du ikke overfyller kjølesystemet.
- Før systemet fylles igjen, skal det trykktestes med OFN. Systemet skal lekkasjetestes når påfyllingen er fullført, før det settes i drift. Det skal gjennomføres en ekstra lekkasjetest før du forlater stedet.

### **17. Avslutte driften**

Før denne prosedyren gjennomføres, er det ekstra viktig at teknikeren kjenner hver minste detalj av utstyret. Ifølge vedtatt praksis skal alt kuldemedium resirkuleres på en sikker måte. Hvis det er nødvendig å analysere kuldemediet før det brukes på nytt, skal det tas en olje- og kuldemediumprøve. Det er svært viktig at det finnes elektrisk strøm før oppgaven påbegynnes.

- a) Gjør deg kjent med utstyret og hvordan det fungerer.
- b) Isoler systemet elektrisk.
- c) Før prosedyren gjennomfører, skal du påse at:
  - Det finnes utstyr for mekanisk håndtering av kuldemediumbeholdere (ved behov).
  - Det finnes nødvendig personlig verneutstyr, og at det brukes på riktig måte.
  - Resirkuleringsprosessen alltid er overvåket av en ansvarlig person.
  - Resirkuleringsutstyr og beholdere oppfyller gjeldende standarder.
- d) Pump ned kjølesystemet, hvis det er mulig.
- e) Hvis du ikke kan oppnå vakuum, må det brukes et greinrør, slik at kuldemediet kan tappes fra forskjellige deler av systemet.
- f) Påse at beholderen står på vekten før resirkuleringen utføres.
- g) Start resirkuleringsmaskinen, og følg produsentens anvisninger.
- h) Beholderne må ikke overfylles (maksimalt 80 % volum flytende mengde).
- i) Ikke overskrid sylinders maksimale arbeidstrykk, selv ikke midlertidig.
- j) Når beholderne er fylt på riktig måte, og prosessen er avsluttet, må du sørge for at beholderne og utstyret fjernes fra stedet umiddelbart, og at alle avstengingsventiler på utstyret blir stengt.
- k) Resirkulert kuldemedium skal ikke fylles på et annet kjølesystem før det har blitt rensset og kontrollert.

### 18. Merking

Utstyret skal merkes slik at det blir tydelig at det er tatt ut av drift og tømt for kuldemedium. Etiketten skal være datert og signert. Påse at det finnes etiketter på utstyret som angir at det inneholder brannfarlig kuldemedium.

### 19. Resirkulering

Når du fjerner kuldemedium fra et system, enten i forbindelse med service eller kassering, skal alt kuldemedium avhendes på en sikker måte.

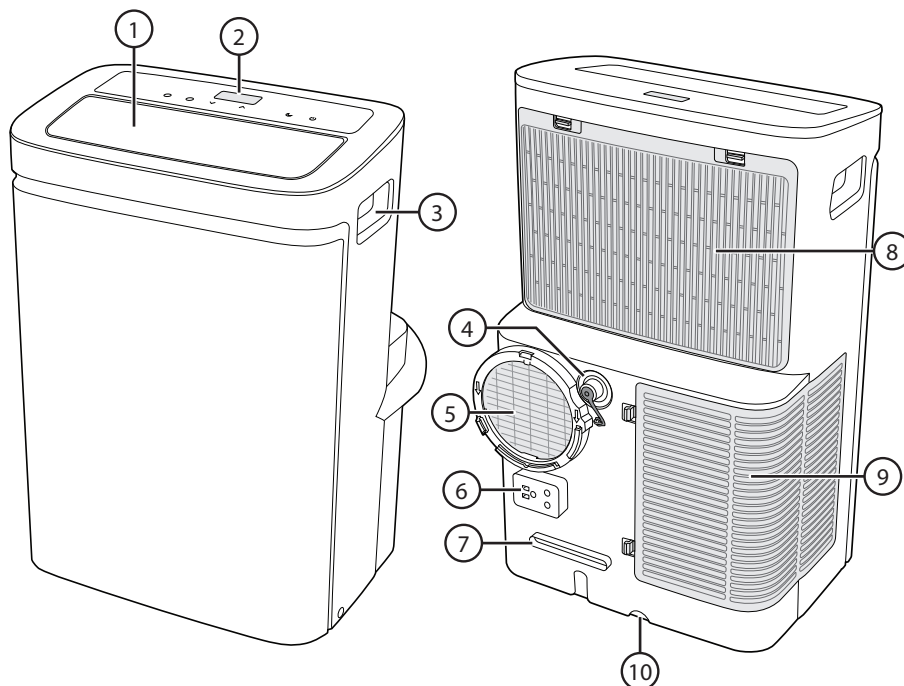
- Ved overføring av kuldemedium til beholder, må du påse at det brukes egnede beholdere. Påse at det finnes riktig antall beholdere for innholdet i hele systemet. Alle beholdere som skal brukes, er egnet for det resirkulerte kuldemediet og merket for det (altså spesialbeholderen for resirkulering av mediet). Beholderne skal ha overtrykksventil og tilhørende avstengningsventiler som fungerer som de skal.
- Tomme beholdere tømmes og luftes før bruk. Hvis det er mulig, skal de også kjøles ned.
- Resirkuleringsutstyret skal være i god stand. Det skal finnes bruksanvisninger for utstyret, og det skal være egnet for resirkulering av brannfarlige kuldemedier. I tillegg skal det finnes kalibrerte vekter, som fungerer som de skal.
- Slanger skal være komplette, med lekkasjefrie koblinger, og i god stand. Før du bruker resirkuleringsmaskinen, må du kontrollere at den er i god stand, har blitt vedlikeholdt på riktig måte og at eventuelle tilhørende elektriske komponenter er tett, slik at det ikke oppstår antenning hvis det slippes ut kuldemedium. Kontakt produsenten hvis du er i tvil.
- Det resirkulerte kuldemediet skal leveres til leverandøren i riktig beholder, og det skal følges av relevante overføringsdokumenter. Du må ikke blande kuldemedium i resirkuleringsenheter eller i beholderne.

- Hvis kompressor eller kompressorolje skal fjernes, må du påse at de er tappet ned til akseptabelt nivå, slik at det ikke finnes brannfarlige kuldemedier i smøremiddelet. Kompressoren må luftes før den leveres til leverandøren. For å fremskynde denne prosessen skal det kun brukes elektrisk varme på kompressorens chassis. Når du tapper olje fra et system, må du påse at det gjøres på en sikker måte.

## Produktbeskrivelse

### Hovedenhet

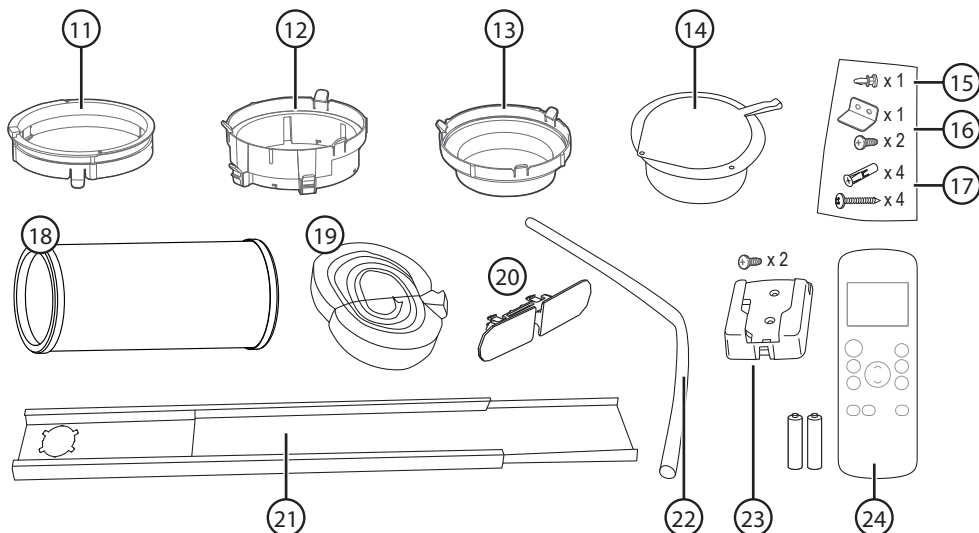
1. Fremre luftutløp.
2. Kontrollpanel.
3. Bærehåndtak.
4. Tilkobling av dreneringsslange  
**Obs!** Brukes kun ved kontinuerlig avfukting (Dry).
5. Bakre luftutløp, tilkoblingspunkt for fraluftslange.
6. Holder til støpsel.
7. Feste for kabelholder.
8. Øvre luftinnløp.
9. Nedre luftinnløp.
10. Drenering av vann som dannes internt.



Norsk

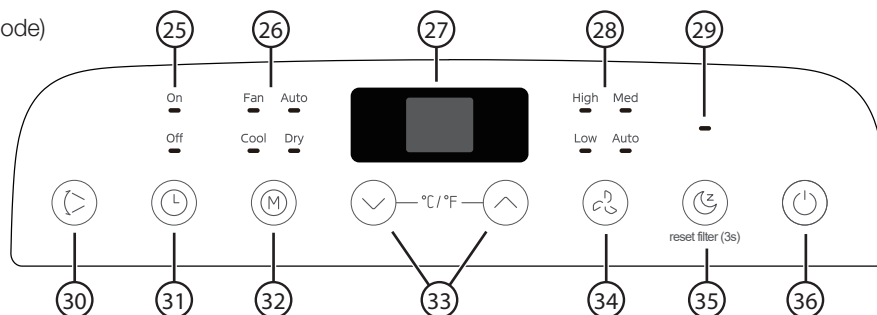
### Tilbehør

11. Adapter 1: For tilkobling av slangen til luftkondisjoneringsen.
12. Adapter 2: For tilkobling av slangen til vindusskinne.
13. Adapter 3: For tilkobling av slangen til adapter 4.
14. Adapter 4: Brukes til gjennomføring av luft gjennom vegg.
15. Låseplugg for festing av vindusskinne.
16. Vinkel og skrue for låsing av vindu.
17. Skruer og plugg for montering av adapter nr 4.
18. Fraluftslange
19. Tetningslist for luftutløp.
20. Kabelholder
21. Vindusskinne
22. Dreneringsslange
23. Holder og skrue til fjernkontroll.
24. Fjernkontroll inkludert batterier.



## Kontrollpanel

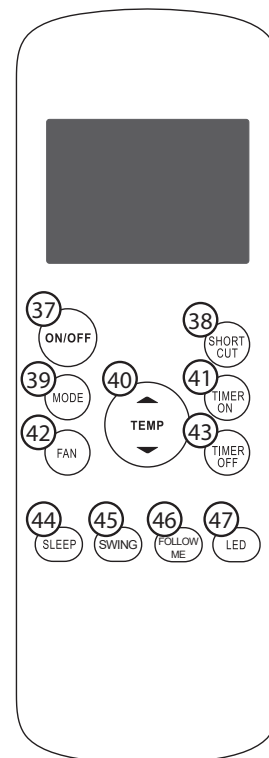
- 25. LED-indikator – Timer On/Off
- 26. LED-indikator – Funksjonsmodus (Mode)
- 27. Skjerm
- 28. LED-indikator – Viftehastighet
- 29. LED-indikator – Nattmodus (Sleep)



- 30. ⏮ Swing
- 31. ⌚ Timer
- 32. Ⓜ Velg funksjon (Mode):  
Vifte (Fan), automatisk (Auto),  
luftkondisjonering (Cool) eller  
avfukting (Dry).
- 33. ⬇ ⬆ Innstilling av temperatur
- 34. ⚙ Trykk gjentatte ganger for å endre viftemodus
- 35. 🌙 Trykk for å aktivere nattmodus (Sleep)
- 36. ⏻ På/av

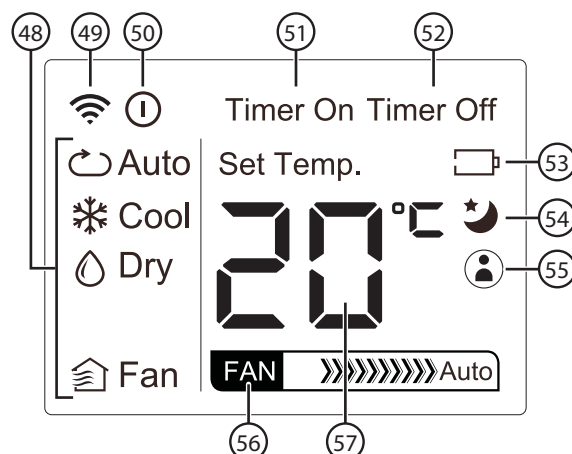
## Fjernkontroll

- 37. [ON/OFF] På/av.
- 38. [SHORT CUT] Hold inne for å lagre innstillingene. Trykk for å gjenopprette innstillingene.
- 39. [MODE] Velg funksjon: Automatisk (Auto), luftkondisjonering (Cool), vifte (Fan) eller avfukting (Dry).
- 40. [▲TEMP▼] Innstilling av temperatur.
- 41. [TIMER ON] Innstilling for når timeren skal slå på klimaanlegget.
- 42. [FAN] innstilling av viftehastighet: lav, middels, høy eller automatisk.
- 43. [TIMER OFF] Innstilling for når timeren skal slå av klimaanlegget.
- 44. [SLEEP] Nattmodus.
- 45. [SWING] Luftspredningsfunksjon, på/av.
- 46. [FOLLOW ME] Aktiverer temperaturmåling fra fjernkontrollen.
- 47. [LED] Klimaanleggets LED-display på/av.



## Fjernkontrollens display

- 48. Viser valgt funksjonsmodus.
- 49. 📶 Indikerer når fjernkontrollen sender et signal.
- 50. ⓘ Viser at klimaanlegget er på.
- 51. Timer On-funksjonen er aktiv.
- 52. Timer Off-funksjonen er aktiv.
- 53. 🔋 Lavt batterinivå.
- 54. 🌙 Nattmodusfunksjon aktivert.
- 55. 👤 Follow Me-funksjon aktivert.
- 56. Viser valgt viftehastighet.
- 57. Valgt temperatur eller timerinnstilling.  
Vises ikke modus "Fan".



### Sette i eller skifte batterier i fjernkontrollen

1. Åpne batterilokket som sitter på fjernkontrollens bakside ved å skyve det nedover i pilens retning.
2. Sett i 2 stk. AAA/LR03-batterier (medfølger). Følg merking for polaritet i bunnen av batteriholderen.
3. Sett på plass batterilokket igjen.

#### Obs!

- All eventuell programmering av fjernkontrollen slettes ved skifting av batteri.
- Bland aldri nye og gamle batterier. Bland heller ikke oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut batteriene av fjernkontrollen dersom den ikke skal brukes på en stund.

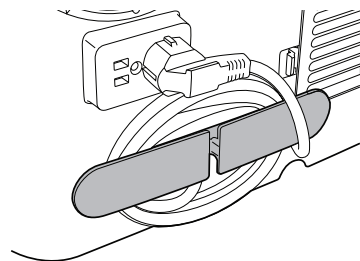
## Installasjon

Husk følgende for å oppnå best mulig funksjon:

- Pass på at ingen møbler eller andre gjenstander hindrer luftsirkulasjonen.
- Sørg for at filterene i klimaanlegget er rene.
- Hvis det er kraftig sollys i rommet hvor klimaanlegget skal brukes, bør du trekke for gardiner/persienner.
- Hold dører og vinduer lukket slik at ikke varm luft strømmer inn i rommet.
- Klimaanleggets kjølefunksjon fungerer best i rom der temperaturen er 16–35 °C.
- Klimaanleggets avfuktingsfunksjon fungerer best i rom der temperaturen er 13–35 °C.

### Montere kabelholderen

- Trykk kabelholderen (18) fast på festet (7).
- Surr strømkabelen rundt kabelholderen og trykk støpselet fast i holderen (6) når produktet ikke er i bruk.



### Tilkobling av fraluftslange

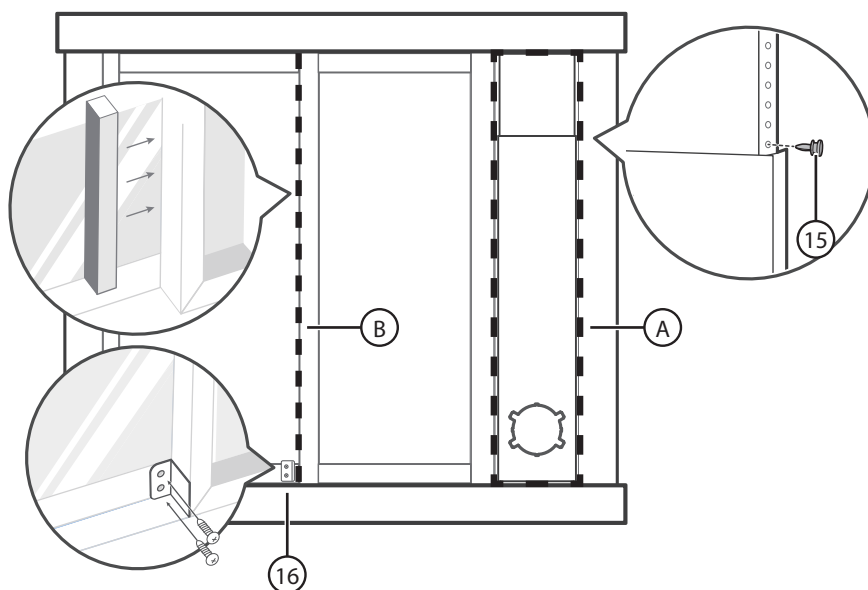
#### Obs!

- For å kunne lede bort varmluft må fraluftslangen være montert når COOL- og AUTO-funksjonene brukes.
- Fraluftslangen trenger **ikke** å være montert når FAN- og DRY-funksjonene er i bruk.
- Fraluft kan ledes bort gjennom et vindu eller en vegg.

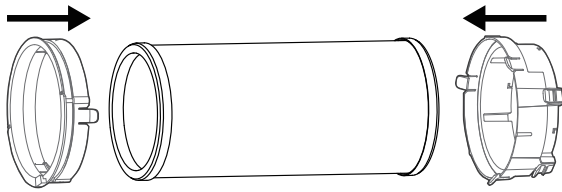
### Montering i vindu

Ulike vindustyper krever ulike løsninger for å hindre varmluft fra å komme utenfra og inn i rommet. Følgende er en generell beskrivelse av hvordan fraluftslangen monteres i et skyvevindu:

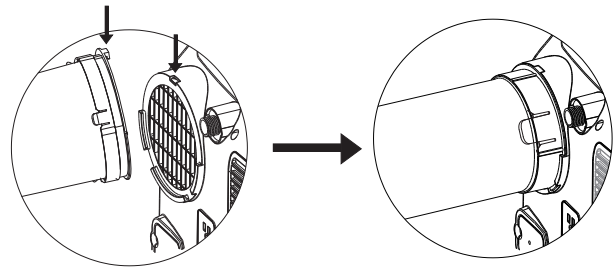
1. Åpne vinduet og sjekk at vindusskinnen (21) passer i vinduet. I visse tilfeller kan det være nødvendig å kappe skinnen for å få plass.
2. Med riktig mål innstilt på vindusskinnen, klistre fast den selvklebende tetningslisten rundt hele skinnen (A).
3. Sett fast vindusskinnen i vinduskarmen. Trykk låsepluggen (15) fast i siden på skinnen for å låse den på plass.
4. Lukk vinduet slik at det tetter mot vindusskinnen. Skru ved behov fast vinkelen (16) for å låse vinduet fast mot skinnen.
5. Bruk den tykkere tetningslisten for å tette mellomrommet som kan oppstå mellom de to vinduene (B).



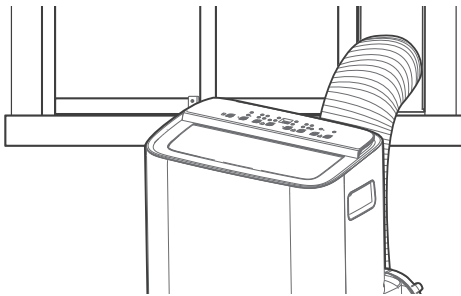
### Koble til fraluftslange



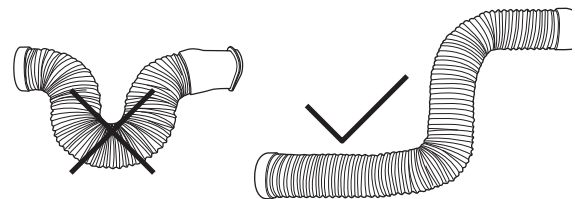
1. Trykk fast **adapter 1** og **adapter 2** på fraluftslangen.



2. Huk fast **adapter 1** på klimaanleggets luftutløp (5).  
Påse at haken på adapteren festes i sporet på luftutløpet.



3. Trykk fast **adapter 2** i vindusskinnen så den klikker på plass.



4. Forsøk å lede slangen så rett som mulig uten folder mellom klimaanlegget og vinduet.

### Montering i vegg

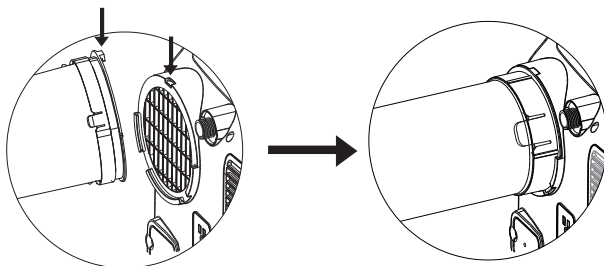
1. Marker på veggen hvor hullet til fraluftslangen skal plasseres. Bruk **adapter 4** som mal. Forviss deg om at slangen monteres i anbefalt avstand fra gulvet og at det ikke er skjulte vann- og strømledninger i veggen. Lag hull i veggen.
2. Fest **adapter 4** i hullet med de medfølgende skruene (17).

**Obs!** Husk å lukke lokket til adapteren når fraluftslangen ikke er i bruk.

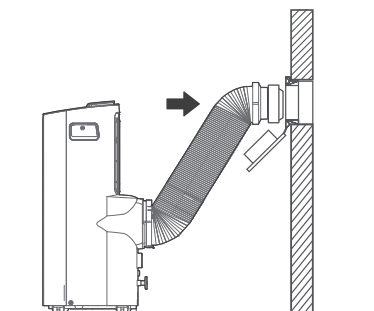
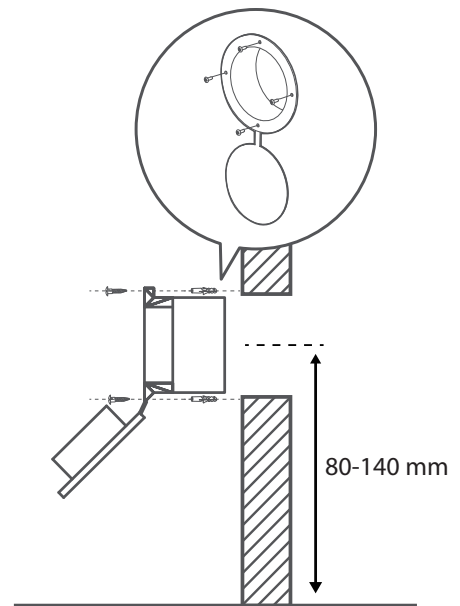
### Koble til fraluftslange



1. Trykk fast **adapter 1** og **adapter 3** på fraluftslangen.



2. Huk fast **adapter 1** på klimaanleggets luftutløp (5).  
Påse at haken på adapteren festes i sporet på luftutløpet.



3. Forsøk å lede slangen så rett som mulig uten folder.  
Trykk fast **adapter 3** på **adapter 4**.

# Bruk

## Obs!

- Plasser produktet på en plan og stabil flate som er konstruert for å tåle tyngden av det.
- **Påse at det er minst 30 cm fritt rom rundt klimaanlegget.**
- Hjulene er der for å enkelt kunne flytte produktet på plane underlag. Ikke skyv produktet på ujevne eller myke underlag.
- Hvis strømmen til klimaanlegget brytes, f.eks. ved et strømbrydd, vil det starte automatisk igjen når strømmen kommer tilbake. Det starter med de innstillingene som var aktivert før strømbryddet.
- Fjernkontrollen har en maksimal rekkevidde på 8 meter. Rett fjernkontrollen rett mot klimaanlegget og pass på at det ikke er møbler eller hindringer som stopper signalene fra å nå fram.
- Hvis fjernkontrollens IR-sensor utsettes for sterkt sollys, kan dette blokkere signalene.
- Utsett ikke fjernkontrollen for vedvarende sollys, slag, støt eller fuktighet.

## Bytte temperaturenhet, °C eller °F

### Fjernkontrollen

Hold [▲TEMP▼] inne for å veksle mellom enhetene.

### Hovedenheten

Hold [+] og [-] inne samtidig for å veksle mellom enhetene.

## Luftkondisjonering (Cool)

1. Støpselet kobles til et strømuttak.
2. Slå på klimaanlegget.
3. Trykk på [MODE] til funksjonsindikatoren for «Cool» tennes.
4. Trykk på [+] / [-] for å stille inn ønsket temperatur, 16–30 °C. Displayet viser innstilt temperatur.

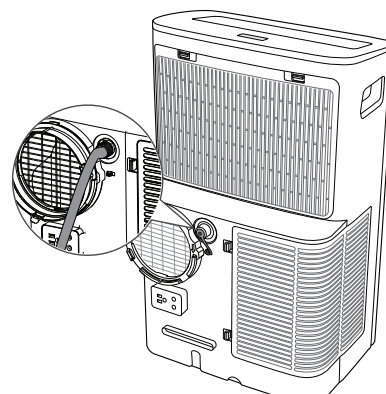
## Avfukking (Dry)

Avfukking kan foregå på to måter. Med eller uten dreneringsslange koblet til. Hvis dreneringsslangen ikke er koblet til vil den innebygde vanntanken fylles relativt raskt (avhengig av luftfuktigheten) og måtte tømmes manuelt. Best effekt og enklest drift oppnås derfor ved kontinuerlig avfukking (se nedenfor).

### Kontinuerlig avfukking (anbefales)

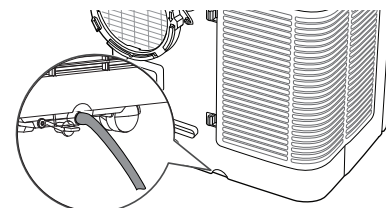
1. Trekk ut proppen som sitter i dreneringshullet (4) og koble til den medfølgende dreneringsslangen (22).
2. Plasser slangen slik at vannet renner ut på et passende sted.
3. Støpselet kobles til et strømuttak.
4. Slå på klimaanlegget.
5. Trykk på [MODE] til funksjonsindikatoren for «Dry» tennes. **Obs!** Temperatur og vifte hastighet kan ikke stilles inn når avfuktingsfunksjonen (Dry) er aktivert. Displayet viser aktuell romtemperatur.

**Obs!** Husk å sette tilbake gummiproppen dersom dreneringsslangen ikke lenger skal brukes.



### Avfukking uten dreneringsslangen koblet til

1. Støpselet kobles til et strømuttak.
2. Slå på klimaanlegget.
3. Trykk på [MODE] til funksjonsindikatoren for «Dry» tennes. **Obs!** Temperatur og vifte hastighet kan ikke stilles inn når avfuktingsfunksjonen (Dry) er aktivert. Displayet viser aktuell romtemperatur.
4. Avfukkingen vil skje til den innebygde vannbeholderen er full. Når vannbeholderen er full vises feilkoden «P1» i displayet og klimaanlegget avgir 8 lydsignaler.
5. Flytt klimaanlegget til et passende avløp, trekk ut gummipluggen som sitter i dreneringshullet (10) og la vannet renne ut.
6. Sett gummipluggen tilbake.



## Vifte (Fan)

1. Støpselet kobles til et strømuttak.
2. Slå på klimaanlegget.
3. Trykk på [MODE] til funksjonsindikatoren for «Fan» tennes. **Obs!** Temperatur kan ikke stilles inn når viftefunksjonen er aktivert. Still inn ønsket funksjon med fjernkontrollen. Displayet viser aktuell romtemperatur.

**Obs!** For best mulig resultat:

- Pass på at ingen møbler eller andre gjenstander hindrer luftsirkulasjonen.
- Trekk for gardiner eller lukk persiennene under den varmeste perioden på dagen.
- Sørg for at filtrene til klimaanlegget er rengjort.
- Hold vinduer og dører lukket.

## Automatisk (Auto)

1. Støpselet kobles til et strømuttak.
2. Slå på klimaanlegget.
3. Trykk på [MODE] til funksjonsindikatoren for «Auto» tennes. **Obs!** Viftehastighet kan ikke stilles inn når automodus er aktivert.
4. Trykk på [+] / [-] for å stille inn ønsket temperatur, 16–30 °C. Displayet viser innstilt temperatur.
5. Nå vil klimaanlegget automatisk veksle mellom **Cool**- og **Fan**-modus avhengig av innstilt temperatur.

## SLEEP

**Obs!** Sleep-funksjonen kan kun aktiveres når klimaanlegget er skrudd på og funksjonen «Cool» eller «Auto» er valgt.

1. Trykk på [SLEEP], og den innstilte temperaturen økes med 1 °C i løpet av 30 minutter.
2. Etter ytterligere 30 minutter økes temperaturen med ytterligere 1 °C.
3. Deretter vil klimaanlegget holde på den økte temperaturen i 7 timer for så å gå tilbake til den innstilte temperaturen.

## SWING

Trykk på [SWING] en gang for å slå på/av luftspredningsfunksjonen.

**Obs!** Juster ikke spjeldet manuelt, men slå heller på luftspredningsfunksjonen og deretter av ved ønsket vinkel.

## FOLLOW ME

Trykk på [Follow me] for å la temperaturmålingen skje ved fjernkontrollen i stedet for ved klimaanlegget. Måledata sendes fra fjernkontrollen hvert tredje minutt.

## SHORT CUT

- Hold [SHORT CUT] inne i to sekunder for å lagre aktuelle instillinger (modus, temperatur, viftehastighet etc.).
- Et kort trykk på [SHORT CUT] henter fram igjen de lagrede instillingene.

## Timer

### Innstilling med fjernkontrollen

#### Timer on

1. Støpselet kobles til et strømuttak.
2. Vend fjernkontrollen mot klimaanlegget og trykk på [TIMER ON] gjentatte ganger for å stille inn hvor lang tid det skal ta før klimaanlegget automatisk slås på igjen (0,5–24 timer). Noen sekunder etter at innstillingen er valgt vil klimaanlegget avgi en lyd og innstillingen er fullført. «Timer On» vises på fjernkontrollens display og LED-indikatoren «On» (25) tennes på klimaanlegget.
3. For å avbryte innstilt timerfunksjon, trykk [TIMER ON] på fjernkontrollen til "0.0" vises på displayet. LED-indikatoren «On» slukkes på klimaanlegget og «Timer On» forsvinner fra fjernkontrollens display.

#### Timer off

1. Koble støpselet til et strømuttak.
2. Slå på klimaanlegget.
3. Vend fjernkontrollen mot klimaanlegget og trykk gjentatte ganger på [TIMER OFF] for å stille inn hvor lang tid det skal ta før klimaanlegget automatisk skrues av igjen (0–24 timer). Noen sekunder etter at innstillingen er valgt vil klimaanlegget avgi en lyd og innstillingen er fullført. «Timer Off» vises i fjernkontrollens display og LED-indikatoren «Off» (25) tennes på klimaanlegget.
4. For å avbryte innstilt timerfunksjon, trykk [TIMER OFF] på fjernkontrollen til "0.0" vises på displayet. LED-indikatoren «Off» slukkes på klimaanlegget og «Timer Off» forsvinner fra fjernkontrollens display.

## Innstilling på styrepanelet

### Timer on

1. Med klimaanlegget av, trykk på  til LED-indikatoren «On» (25) tennes.
2. Trykk på  eller  for å stille inn hvor lang tid det skal gå før klimaanlegget automatisk slås på (0,5–24 tim).
3. For å avbryte innstilt timerfunksjon, hold  inne til LED-indikatoren «On» slukkes.

### Timer off

1. Med klimaanlegget på, trykk på  til LED-indikatoren «Off» (25) tennes.
2. Trykk på  eller  for å stille inn hvor lang tid det skal gå før klimaanlegget automatisk slås av (0,5–24 tim).
3. For å avbryte innstilt timerfunksjon, hold  inne til LED-indikatoren «Off» slukkes.

## Eksempler på timerinnstillinger (fra fjernkontrollen)

### Hvis du ønsker at klimaanlegget skal skrus på automatisk om 6 timer

1. Trykk på [TIMER ON]. Fjernkontrollens display viser «Timer On», den sist innstilte TIMER ON-tiden og symbolet «h» (ant. timer).
2. Trykk på [TIMER ON] igjen til «6.0h» vises på fjernkontrollens display. Fjernkontrollen sender i løpet av noen sekunder signalet til klimaanlegget.
3. Etter noen få sekunder viser fjernkontrollen igjen den innstilte temperaturen.
4. Funksjonen er nå aktivert og klimaanlegget starter igjen om 6 timer.

### Hvis du ønsker at klimaanlegget skal skrus av automatisk om 10 timer

1. Trykk på [TIMER OFF]. Fjernkontrollens display viser «Timer Off», den sist innstilte TIMER OFF-tiden og symbolet «h» (ant. timer).
2. Trykk på [TIMER OFF] igjen til «10h» vises i fjernkontrollens display. Fjernkontrollen sender signal til klimaanlegget i løpet av noen sekunder.
3. Etter noen få sekunder viser fjernkontrollen igjen den innstilte temperaturen.
4. Funksjonen er nå aktivert og klimaanlegget skrues av om 10 timer.

### Hvis du ønsker at klimaanlegget skal skrus på etter 2 timer og av igjen etter 5 timer

1. Trykk på [TIMER ON]. Fjernkontrollens display viser «Timer On», den sist innstilte TIMER ON-tiden og symbolet «h» (ant. timer).
2. Trykk på [TIMER ON] igjen til «2.0h» vises på fjernkontrollens display.
3. Trykk på [TIMER OFF].
4. Trykk på [TIMER OFF] igjen til «5.0h» vises på fjernkontrollens display.
5. Funksjonen er nå aktivert og klimaanlegget vil bli skrudd på om 2 timer og av igjen etter 5 timer.

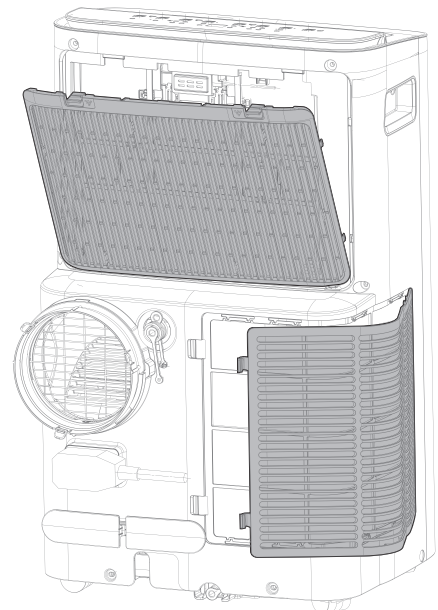
## Vedlikehold

- Skru av klimaanlegget og trekk ut strømkabelen før rengjøring og service.
- Rengjør klimaanlegget med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier. Ikke sprut noen form for væske på anlegget.

## Rengjøring av filter

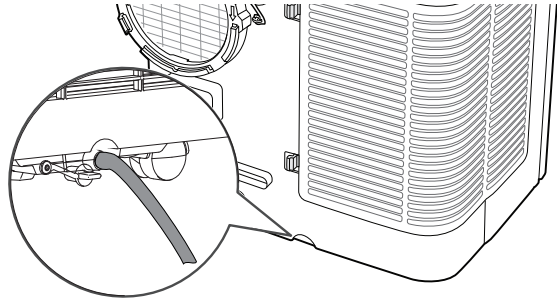
Luftfiltrene bør rengjøres hver 14. dag.

1. Skru av apparatet og trekk støpselet ut av strømuttaket.
2. Fjern filtrene over luftinntaket.
3. Støvsug og tørk av filtrene med en fuktig klut. Rengjør også luftinntaket innenfor filtrene.
4. La filtrene tørke helt før de monteres på igjen.



## Hvis apparatet skal lagres over tid

1. Trekk ut proppen som sitter i dreneringsshullet (4) og koble til den medfølgende dreneringsslangen (22). Flytt klimaanlegget til et passende avløp og trekk ut gummipluggen til den nedre dreneringen (10). Pass på at alt vannet renner ut.
2. Skru på viften (FAN-funksjonen) for å tørke klimaanleggets innvendige deler. Dette vil hindre vekst av mugg. La viften gå i ca. 6 timer.
3. Skru av klimaanlegget og trekk støpselet ut av strømuttaket.
4. Ta ut batteriene av fjernkontrollen.
5. Rengjør luftfilteret og monter det igjen.
6. Fjern slangen fra dreneringsshullet.
7. Sett på plass gummipluggene i dreneringsshellene.



## Feilsøkingkjema

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klimaanlegget starter ikke                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Er støpselet koblet til strømuttaket?</li> <li>• Er det strøm i stikkkontakten?</li> <li>• Vises feilkode «P1» i displayet? I så tilfelle skal lokket til den nederste dreneringen skrues av (10). Pass på at alt vannet renner ut.</li> <li>• Romtemperaturen er lavere enn den temperaturen som er innstilt. Juster temperaturen med [ ▲TEMP▼ ].</li> </ul>                                                                             |
| Dårlig kjøleeffekt.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Er det noen vinduer eller dører som står oppe og slipper inn varmluft? Steng vinduer og dører.</li> <li>• Det er andre varmekilder i rommet. Skru av disse.</li> <li>• Fraluftslangen er ikke montert. Se avsnitt <b>Installasjon – Tilkobling av fraluftslange</b>.</li> <li>• Temperaturen er for høy. Senk temperaturen.</li> <li>• Luftfiltrene er tette. Se avsnittet <b>Stell og vedlikehold – Rengjøring av filter</b>.</li> </ul> |
| Klimaanlegget avgir ulyder og/eller vibrasjoner. | Påse at klimaanlegget står stødig og på en plan, vannrett flate.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Anlegget avgir gurgelulyder.                     | Lyden kan oppstå når kjølevæsken går rundt i klimaanlegget. Dette er helt normalt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Feilkode <b>EH60</b>                             | Sensoren for romtemperatur er ute av drift. Skru av klimaanlegget, trekk støpselet ut fra strømuttaket og sett inn støpselet igjen. Hvis dette ikke løser problemet og feilkoden kommer opp igjen, må servicepersonale kontaktes.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Feilkode <b>EH61</b>                             | Temperaturgiveren til fordampingen er ute av funksjon. Skru av klimaanlegget, trekk støpselet ut fra strømuttaket og sett inn støpselet igjen. Hvis dette ikke løser problemet og feilkoden kommer opp igjen, må servicepersonale kontaktes.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Feilkode <b>EH52</b>                             | Kondensatorens temperaturgiver er ute av funksjon. Skru av klimaanlegget, trekk støpselet ut fra strømuttaket og sett inn støpselet igjen. Hvis dette ikke løser problemet og feilkoden kommer opp igjen, må servicepersonale kontaktes.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Feilkode <b>EH0b</b>                             | Skjermen viser feil eller uleselige verdier. Skru av klimaanlegget, trekk støpselet ut fra strømuttaket og sett inn støpselet igjen. Hvis dette ikke løser problemet og feilkoden kommer opp igjen, må servicepersonale kontaktes.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Feilkode <b>ELOC</b>                             | Detektering av lekkende kjølemiddel er ute av funksjon. Kontakt kvalifisert servicepersonale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Feilkode <b>P1</b>                               | Klimaanleggets nederste vannbeholder er full. Skru av lokket til den nederste dreneringen (8). Påse at alt vannet renner ut. Hvis dette ikke løser problemet og feilkoden kommer opp igjen, må servicepersonale kontaktes.                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



## Spesifikasjoner

|                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| Type            | Apparat for lokal klimaregulering |
| Nettilkobling   | 220–240 V, 50 Hz                  |
| Effekt          | 1600 W                            |
| Kjøleeffekt     | 3500 W                            |
| Egnet romareal  | > 16–23 m <sup>2</sup>            |
| Brukstemperatur | 16–30 °C (60–86 °F)               |
| Energiklasse    | A                                 |
| Kjølekapasitet  | 12 000 Btu/time                   |
| Kjølemedium     | R290 / 0,22 kg                    |
| Mål             | 443 × 349 × 728 mm                |
| Vekt            | 31,3 kg                           |

## Fjernkontroll

|            |                       |
|------------|-----------------------|
| Batterier  | 2 × AAA/LR03 (inngår) |
| Rekkevidde | Maks 8 m              |

| Beskrivelse                                                                                                           | Symbol                                                                                                                                                      | Verdi | Enhet                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------|
| Nominell kjølekapasitet                                                                                               | $P_{rated}$ for kjøling                                                                                                                                     | 3,5   | kW                       |
| Nominell inneffekt for kjøling                                                                                        | $P_{EER}$                                                                                                                                                   | 1,35  | kW                       |
| Nominell kjølefaktor                                                                                                  | <b>EER</b>                                                                                                                                                  | 2,6   | -                        |
| Effektforbruk i standbymodus                                                                                          | $P_{SB}$                                                                                                                                                    | 0,5   | <b>W</b>                 |
| Effektforbruk for enhetsaggregat med en kanal (SD) eller to kanaler (DD) (oppgi separat for avkjøling og oppvarming). | <b>SD Q<sub>SD</sub></b>                                                                                                                                    | 1,35  | kWh/h                    |
| Lydeffektnivå                                                                                                         | LwA                                                                                                                                                         | 64    | dB(A)                    |
| Global oppvarmingspotensiale                                                                                          | GWP                                                                                                                                                         | 3     | kg CO <sub>2</sub> -ekv. |
| Kontaktopplysninger for å få mer informasjon                                                                          | Kundesenter Tlf.: 23 21 40 00<br>E-post kundesenter@clasohlson.no<br>Internett www.clasohlson.no<br>Brev Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,<br>0105 OSLO |       |                          |

# Ilmastointilaite AC

Tuotenro 36-0055      Malli MPPX-12CRN7-QB6

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa tai ohjausta.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- **Vahingoittuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.**
- Laitteen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan, joka on 230 V, 50 Hz. Pistorasiassa tulee olla lähtölaskenta-ajastin tai vikavirtasuojakytkin (RCD 30 mA).
- Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen. Jos laite putoaa veteen, irrota pistoke heti pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta tiloissa, jossa säilytetään helposti syttyviä kaasuja tai nesteitä.
- Älä liitä laitetta pistorasiaan jatkojohdon avulla.
- **Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.**
- **Jos laite kaatuu käytön aikana, sammuta se välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta.**
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai jos se ei toimi oikealla tavalla.
- Irrota johto pistorasiasta, jos ukkosta on ilmassa.
- Sijoita virtajohto niin, ettei se joudu puristuksiin tai vaurioitu terävistä kulmista ym. Sijoita johto niin, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä aseta laitteen päälle nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
- Kuljeta laitetta aina pystyasennossa ja varmista, että se on tukevalla ja tasaisella alustalla.
- **Varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 30 cm vapaata tilaa.**
- **Älä käsittele laitetta märillä käsillä tai jos olet paljain jaloin.**
- **Käynnistä ja sammuta laite aina ohjauspaneelin ON/OFF-painikkeella.**
- **Älä käytä virtajohtoa laitteen käynnistämiseen tai sammuttamiseen.**
- **Älä peitä laitteen ilma-aukkoja.**
- **Sammuta laite ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.**
- **Älä altista ohjauspaneelia teräville esineille. Paina ohjauspaneelia vain sormilla, älä käytä painamiseen esineitä.**
- **Älä avaa laitteen koteloja tai muuta laitetta millään tavalla.**
- **Käytä laitetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.**



**Varoitus!** Käytettäessä kylmäainetta R290.



**Tärkeä huomautus:** Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen uuden ilmastointilaitteen asennusta tai käyttöä. Varmista tallentamalla tämä käsikirja tulevaa käyttöä varten.

- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia aineita puhdistukseen tai sulatusprosessin nopeuttamiseen.
- Älä koskaan käytä laitetta tiloissa, joissa käsitellään tai säilytetään palonarkoja nesteitä tai kaasuja (bensini, liuottimet, polttoöljy).
- Varmista, ettei tuotteeseen tule reikiä tai palovaurioita.
- Huomaa, että kylmäaineet voivat olla hajuttomia.
- Tuotetta on käytettävä tiloissa, joiden pinta-ala ylittää 11 m<sup>2</sup>.

## Turvallisuusohjeet huoltoa varten

Kaikki korjaukset on annettava valtuutetun huoltohenkilöstön tehtäviksi alkuperäisiä varaosia käyttäen.

### 1. Alueen tarkistaminen

Ennen syttyviä kylmäaineita sisältäville järjestelmille tehtäviä töitä on tehtävä turvallisuustarkastukset syttymisriskin minimoimiseksi. Jäähdytysjärjestelmää korjattaessa on ryhdyttävä seuraaviin varotoimenpiteisiin ennen järjestelmälle tehtävien töiden aloittamista.

### 2. Menetelmä

Työ on suoritettava valvotuissa olosuhteissa, jotta syttyvän kaasun tai höyryn vuotovaara työn aikana minimoidaan.

### 3. Yleinen työskentelyalue

Koko huoltohenkilöstölle ja muille lähellä työskenteleville on ilmoitettava, millaista työtä ollaan suorittamassa. Vältä työtä suljetuissa tiloissa. Alue työpaikan ympärillä on eristettävä. Varmista, ettei työalueella ole syttyviä materiaaleja.

### 4. Kylmäaine-esiintymien tarkastus

Alue on tarkastettava sopivalla kylmäaineilmaisimella ennen työskentelyn aloittamista ja sen aikana, jotta teknikot olisivat tietoisia mahdollisista palovaaroista. Varmista, että vuodon havaitsemiseen käytetty laite soveltuu syttyville kylmäaineille, ts. kipinöimätön, oikein sinetöity tai luonnostaan vaaraton.

### 5. Palonsammuttimen käyttö

Jos jäähdytyslaitteisiin tai niihin liittyviin osiin tehdään tulitöitä, asianmukaisten sammutusvälineiden on oltava käsillä. Varmista, että täyttöalueella on sammutin (jauhe tai CO<sub>2</sub>).

## 6. Ei syttymislähteitä

Kukaan henkilö, joka suorittaa jäähdytysjärjestelmälle työtä, joka tarkoittaa altistumista putkistolle, joka sisältää tai on sisältänyt syttyvää kylmääainetta, ei saa käyttää syttymislähteitä siten, että ne aiheuttavat tulipalon tai räjähdysvaaran. Kaikki mahdolliset syttymislähteet, mukaan lukien tupakointi, on pidettävä turvallisen välimatkan päässä asennus-, korjaus-, irrotus- ja hävitysalueelta, jos on olemassa vaara syttyvien kylmäaineiden vapautumisesta ympäristöön. Ennen työn suorittamista laitteen ympärillä oleva alue on tutkittava, ettei minkäänlaista tulipalo- tai syttymisvaaraa ole. TUPAKOINNIN KIELTÄVÄT kyltit on asetettava.

## 7. Tuuletettu tila

Varmista, että ympäristö on avoin tai riittävästi tuuletettu ennen järjestelmän avaamista tai mahdollisia tulitöitä. Tuuletusta tulee jatkaa koko työn ajan. Tuuletuksen tarkoituksena on siirtää kaikki mahdolliset kylmäainepäästöt mielellään ulkoilmaan.

## 8. Jäähdytyslaitteiden tarkastukset

Vaihdettavien sähköosien on oltava kyseiseen käyttötarkoitukseen tarkoitettuja ja niiden on oltava annettujen määräysten mukaiset. Valmistajan kunnossapito- ja huolto-ohjeita tulee aina noudattaa. Jos olet epävarma, ota yhteys valmistajan tekniseen osastoon ja pyydä apua. Seuraavat tarkastukset on tehtävä laitteistoille, joissa käytetään syttyviä kylmäaineita:

- Että kylmäaineen määrä on sopiva ottaen huomioon huoneen koon, johon kylmääainetta sisältävät osat on asennettu.
- Että ilmanvaihtojärjestelmä ja poistoliitännät toimivat tarkoitetulla tavalla eivätkä ne ole tukossa.
- Epäsuoraa kylmäainepiiriä käytettäessä on toisiopiireistä tarkistettava, onko niissä kylmäainetta. Että laitteiden merkinnät ja tarrat ovat näkyvissä ja luettavissa.
- Merkinnät ja tarrat, jotka eivät ole luettavissa, tulee korjata.
- Kylmäaineputket ja komponentit on asennettava niin, etteivät ne joudu kosketuksiin syövyttävien aineiden kanssa ellei osia ole valmistettu korroosiota kestävästä materiaaleista tai varustettu asianmukaisella korroosiosuojalla.

## 9. Sähkölaitteiden tarkastukset

Sähköosien korjaamiseen ja huoltoon on sisällytettävä alkutarkastukset ja komponenttien tarkistusmenettelyt. Jos ilmenee vika, joka voi vaarantaa turvallisuuden, virtalähdettä ei saa kytkeä piiriin, ennen kuin se on korjattu tyydyttävästi. Jos vikaa ei voida korjata välittömästi, mutta toiminnan on jatkuttava, tulee käyttää sopivaa väliaikaista ratkaisua. Tämä on ilmoitettava laitteiston omistajalle, jotta kaikki osapuolet ovat asiasta tietoisia. Alustavien turvallisuustarkastusten on sisällettävä:

- Että kondensaattorit ovat purkautuneet: tämä on tehtävä turvallisesti kipinäointivaaran välttämiseksi.
- Että jännitteisiä sähkökomponentteja tai paljaita johtoja ei ole järjestelmää ladatessa, kierätettäessä tai tyhjennettäessä/ilmattaessa.
- Että se on koko ajan maadoitettu.

## 10. Sinetöityjen komponenttien korjaukset

Sinetöityjen osien korjauksen aikana tulee kaikki virransyöttö katkaista laitteiston osista ennen sinetöityjen kansien ja vastaavien poistamista. Jos laitteen virransyöttö on välttämätöntä huollon aikana, on pysyvän vuotoilmaisimen oltava kytkettynä kaikkein kriittisimpään kohtaan varoittamassa mahdollisesta vaaratilanteesta.

Erityistä huomiota on kiinnitettävä seuraaviin kohtiin tehtäessä töitä sähkökomponenteille sen varmistamiseksi, ettei kotelo muutu niin, että se vaikuttaa suojaustasoon. Tähän tulee sisältyä kaapeleiden vauriot, liian monta liitäntää, liittimet, jotka eivät täytä alkuperäisiä vaatimuksia, tiivisteiden vauriot, kaapelien ruuviliitosten virheellinen asennus jne.

- Varmista, että laite on asennettu oikein.
- Varmista, etteivät tiivisteet tai niiden materiaali ei ole vanhentuneet niin, että ne eivät enää estä syttyvien kaasujen sisäänpääsyä. Varaosien tulee olla valmistajan erittelyjen mukaisia.

**Huom.!** Silikonin käyttö voi häiritä tietyntyyppisten vuodonetsintävälineiden toimintaa. Luonnostaan vaarattomia komponentteja ei tarvitse eristää ennen työskentelyä.

## 11. Luonnostaan vaarattomien komponenttien korjaaminen

Älä käytä pysyviä induktiivisia tai kapasitiivisia kuormia piirissä varmistamatta, että ne eivät ylitä käytettävän laitteen sallittua jännitettä ja virranvoimakkuutta. Luonnostaan vaarattomat osat ovat ainoita, joille voidaan tehdä töitä, kun ne ovat jännitteisiä palovaarallisissa tiloissa. Testilaitteen on oltava oikein luokiteltu. Korvaa osat vain valmistajan ilmoittamilla osilla. Muut osat voivat aiheuttaa kylmäaineen vuotamisen ilmaan ja syttymisen.

## 12. Kaapelointi

Tarkista, etteivät kaapelit ole alttiina kulumiselle, korroosiolle, liialliselle paineelle, värinöille ja teräville reunoille tai muille haitallisille ympäristövaikutuksille. Tarkastuksissa tulisi ottaa huomioon myös vanhentuvien komponenttien tai kompressorien tai puhaltimien jatkuvan värinän vaikutukset.

## 13. Palavien kylmäaineiden havaitseminen

Potentiaalisia syttymislähteitä ei saa missään olosuhteissa käyttää kylmäainevuotojen etsimiseen tai havaitsemiseen. Halidivuotoilmaisinta (tai muuta avotuli-ilmaisinta) ei saa käyttää.

## 14. Vuodonetsintämenetelmät

Seuraavia vuodonetsintämenetelmiä pidetään hyväksyttävinä järjestelmille, jotka sisältävät palovaarallisia kylmäaineita. Syttyvien kylmäaineiden havaitsemiseksi on käytettävä elektronisia vuodonilmaisimia, mutta niiden herkkyys ei ehkä riitä tai ne on mahdollisesti kalibroitava uudelleen. (Vuodonilmaisinlaitteet on kalibroitava kylmäaineettomassa tilassa). Varmista, ettei ilmaisin ole potentiaalinen syttymislähde ja sopii käytettävälle kylmäaineelle.

Vuodonetsintälaite on asetettava yhdelle prosentille prosentti kylmäaineen LFL:stä ja kalibroitava käytettävälle kylmäaineelle, jotta sopiva prosenttiosuus voidaan vahvistaa (maks. 25 %). Vuodonetsintänesteet soveltuvat useimmille kylmäaineille, mutta natriumhypokloriittia sisältävän puhdistusaineen käyttöä on vältettävä, koska natriumhypokloriitti voi reagoida kylmäaineen ja syöpyneiden kupariputkien kanssa.

Jos epäillään vuotoa, kaikki avotulet tulee poistaa tai sammuttaa. Jos tunnistetaan kylmäainevuoto, joka vaatii juottamista, kaikki kylmäaine on tyhjennettävä järjestelmästä tai eristettävä (sulkuventtiileillä) järjestelmän osaan, joka on turvallisella etäisyydellä vuodosta. Happivapaata tyyppiä (OFN) on sen jälkeen puhallettava järjestelmän läpi sekä ennen juottamista että juottamisen aikana.

### 15. Irrutus ja ilmanpoisto

Kun kylmäainepiiri avataan korjausten suorittamiseksi (tai muista syistä), noudatetaan tavanomaisia menettelytapoja. On kuitenkin tärkeää noudattaa hyväksytyjä käytäntöjä, koska palovaara on olemassa. Seuraavia menettelyjä on noudatettava.

- Poista kylmäaine.
- Puhdista piiri inertillä kaasulla.
- Tuuleta.
- Puhdista uudestaan inertillä kaasulla.
- Avaa piiri leikkaamalla tai juottamalla.

Kylmäaine on kierrätettävä oikeassa keräysastiassa. Järjestelmä on huuhdeltava OFN:llä yksikön tekemiseksi turvalliseksi. Prosessi voidaan joutua toistamaan useita kertoja. Paineilmaa tai happea ei saa käyttää tähän tarkoitukseen. Huuhtelu tapahtuu rikkomalla järjestelmän tyhjiö OFN:llä ja jatkamalla täyttöä, kunnes saavutetaan työskentelypaine, jonka jälkeen ilmattava ilmakehään ja lopuksi mentävä alas tyhjiöön.

Tätä prosessia on toistettava, kunnes jäähdytysainetta ei enää ole järjestelmässä.

Kun lopullinen OFN-määrä on käytetty, järjestelmä on ilmattava ilmakehän paineeseen, jotta työ voidaan suorittaa. Tämä toimenpide on ehdottoman tärkeä, jotta putkijohtoja voidaan juottaa. Varmista, että alipainepumpun poistoaukko ei ole lähellä syttymislähdettä ja että ilmanvaihto on olemassa.

### 16. Täyttömenetelmät

Perinteisten täyttömenetelmien lisäksi seuraavien vaatimusten on täyttyttävä:

- Varmista, että eri jäähdytysaineista ei ole jäämiä täyttölaitteistoa käytettäessä. Letkujen ja johtojen on oltava mahdollisimman lyhyitä, jotta kylmäaineen määrä niissä jää mahdollisimman vähäiseksi.
- Säiliön on oltava pystyssä.
- Varmista, että jäähdytysjärjestelmä on maadoitettu, ennen kuin kylmäainetta täytetään järjestelmään.
- Merkitse järjestelmä, kun täyttö on valmis (jos sitä ei ole jo tehty).
- Ole erittäin varovainen, ettei jäähdytysjärjestelmää ylitäytetä.
- Ennen kuin järjestelmä täytetään uudelleen, se on painetestattava OFN:llä. Järjestelmän vuodot on tarkastettava täyttämisen jälkeen, ennen kuin se otetaan käyttöön. Seuranta-vuototesti on tehtävä ennen paikalta poistumista.

### 17. Käytöstäpoistaminen

Ennen tämän toimenpiteen suorittamista on erittäin tärkeää, että teknikko tuntee laitteen viimeistä yksityiskohtaa myöten. Hyväksytyjen käytänteiden mukaisesti kaikki kylmäaineet on kierrätettävä turvallisesti. Jos analyysi on tarpeen ennen talteenotetun kylmäaineen uudelleenkäyttöä, on öljystä ja kylmäaineesta otettava näyte. On erittäin tärkeää, että sähkövirta on olemassa ennen tehtävän aloittamista.

- a) Tutustu laitteistoon ja sen toimintoihin
- b) Eristä järjestelmä sähköisesti
- c) Varmista ennen toimenpidettä:
  - Kylmäainesäiliöiden käsittelyyn on saatavilla mekaanisia käsittelylaitteita (tarvittaessa).
  - Kaikkia henkilökohtaisia suojaimia on käytettävä ja niitä on käytettävä oikein.
  - Pätevän henkilön on valvottava koko ajan kierrätysprosessia.
  - Kierrätyslaitteiden- ja astioiden on oltava sovellettavien standardien mukaisia.
- d) Pumppaa jäähdytysjärjestelmä tyhjäksi, jos mahdollista.
- e) Jos tyhjiötä ei voida saavuttaa, käytä haaraputkea niin, että jäähdytysaine voidaan poistaa järjestelmän eri osista.
- f) Varmista ennen kierrätystä, että säiliö seisoo tukevasti.
- g) Käynnistä kierrätyskone ja toimi valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- h) Älä täytä säiliötä yli (enintään 80 % nestemäärä).
- i) Älä ylitä sylinterin maksimipainetta edes tilapäisesti.
- j) Kun säiliöt on täytetty oikein ja prosessi on valmis, varmista, että säiliöt ja laitteet poistetaan paikalta välittömästi ja että laitteiston kaikki sulkuventtiilit on suljettu.
- k) Kierrätettyä kylmäainetta ei saa ladata toiseen jäähdytysjärjestelmään ennen puhdistamista ja tarkastamista.

### 18. Merkinnät

Laitteisto on merkittävä niin, että niistä näkyy, että se on poistettu käytöstä ja tyhjennetty kylmäaineesta. Tarra on päivitettävä ja allekirjoitettava. Varmista, että laitteistossa on tarroja, jotka osoittavat, että laitteistossa on palovaarallista kylmäainetta.

### 19. Kierrätys

Kun kylmäaine poistetaan järjestelmästä joko huoltoa tai romusta varten, hyväksytty käytäntö on poistaa kaikki kylmäaineet turvallisesti.

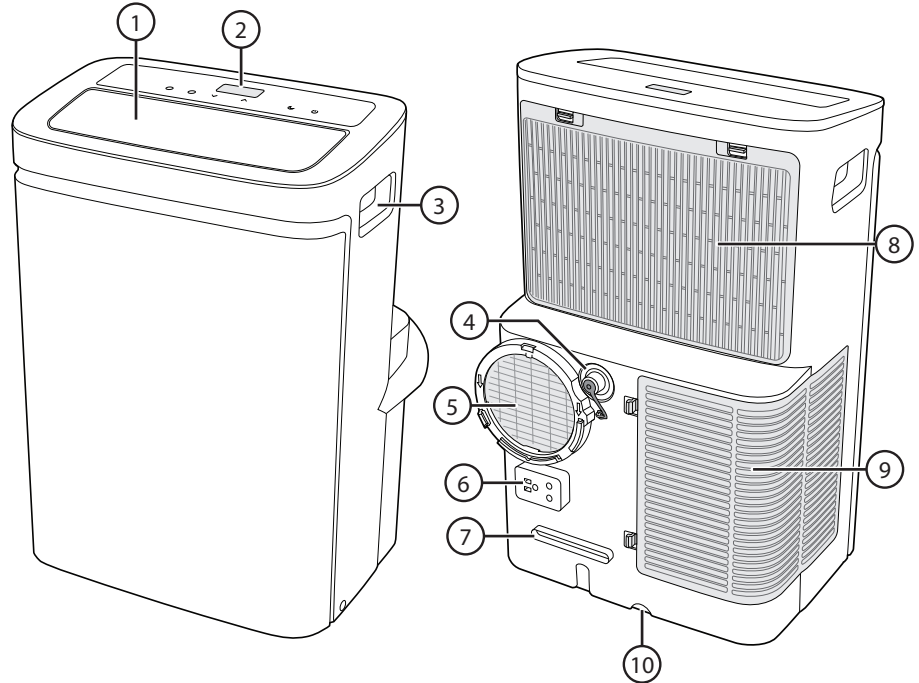
- Kun siirrät kylmäainetta säiliöön, varmista, että käytät vain kylmäaineelle sopivia kierrätysastioita. Varmista, että käytettävissä on oikea määrä säiliöitä koko järjestelmän lataukselle. Kaikki käytettävät säiliöt on tarkoitettu talteenotetulle kylmäaineelle ja merkitty tätä kylmäainetta varten (ts. erikoissäiliö aineen kierrätystä varten.) Säiliössä on oltava ylipaineventtiilit ja niihin liittyvät sulkuventtiilit täysin toimivassa kunnossa.
- Tyhjät kierrätysastiat tyhjennetään, tuuletetaan ja jäähdytetään, mikäli mahdollista, ennen kierrätystä.
- Kierrätyslaitteiston on oltava hyvässä kunnossa käytettävän laitteiston ohjeiden mukaisesti ja niiden on sovellettava syttyvien kylmäaineiden talteenottoon. Lisäksi käytössä on oltava kalibroituja vaakoja ja niiden on oltava täysin toimivassa kunnossa.
- Letkuliittimien on oltava vuodottomia ja letkujen täysin kunnossa. Tarkista ennen kierrätyskoneen käyttöä, että se on tyydyttävässä toimintakunnossa, huollettu oikein ja kaikki siihen liittyvät sähkökomponentit on tiivistetty syttymisen estämiseksi mahdollisten kylmäainepäästöjen yhteydessä. Ota yhteys valmistajaan, jos olet epävarma.
- Kerätty kylmäaine on palautettava kylmäainetoimittajille asianmukaisessa kierrätysastiassa, johon on liitetty asiaankuuluva siirtoasiakirja. Älä sekoita kylmäaineita kierrätysyksiköissä ja etenkin säiliöissä.

- Jos kompressorit tai kompressorijölyt on poistettava, varmista, että ne on tyhjennetty hyväksyttävälle tasolle sen varmistamiseksi, että voiteluaineessa ei ole syttyviä kylmäaineita. Ilmanpoisto on tehtävä ennen kompressorin luovuttamista takaisin toimittajille. Tämän prosessin nopeuttamiseksi voidaan kompressorikoteloon käyttää vain sähkölämpöä. Kun öljy tyhjennetään järjestelmästä, se on tehtävä turvallisesti.

## Tuotekuvaus

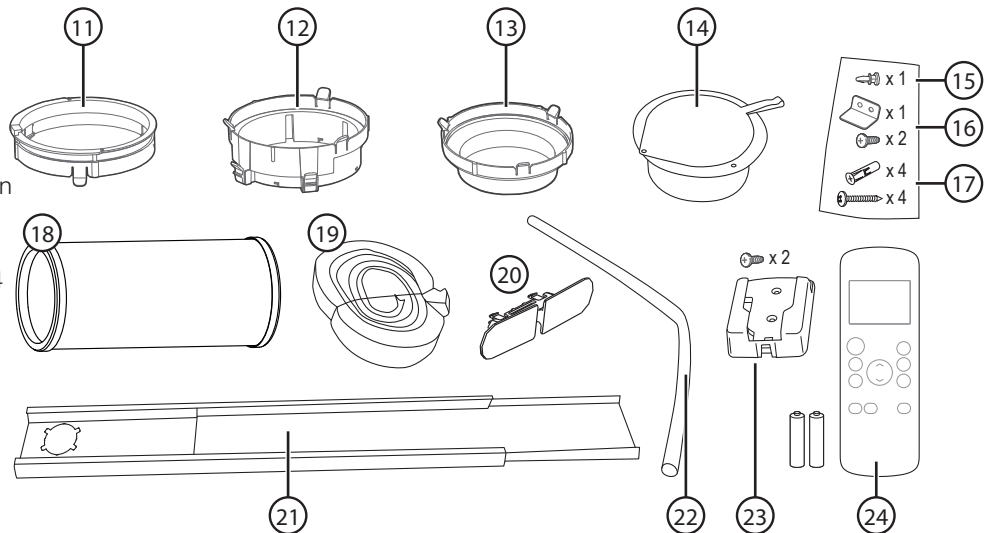
### Pääyksikkö

1. Etummainen ilmanpoistoaukko.
2. Ohjauspaneeli.
3. Kantokahva.
4. Vedenpoistoletkun liitäntä  
**Huom.!** Käytetään vain jatkuvassa kuivauksessa (Dry).
5. Taaempi ilmanpoistoaukko, poistoilmaletkun liitäntä.
6. Pidike pistokkeelle.
7. Kiinnike johdonpidikkeelle.
8. Ylempi tuloilman aukko.
9. Alempi tuloilman aukko
10. Sisälle muodostuneen veden poistoaukko.



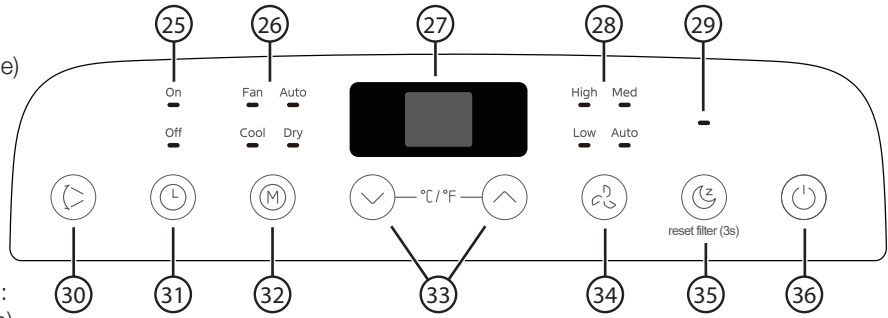
### Tarvikkeet

11. Sovitin 1: Liittämiseen poistoilmaletkun ja ilmastointilaitteen välillä.
12. Sovitin 2: Liittämiseen poistoilmaletkun ja ikkunakiskon välillä.
13. Sovitin 3: Liittämiseen poistoilmaletkun ja sovittimen 4 välillä.
14. Sovitin 4: Käytetään ilmanpoistossa seinän läpi.
15. Lukitustulppa - ikkunakiskon kiinnittäminen.
16. Kulmarauta ja ruuvit ikkunan lukitukseen.
17. Ruuvit ja tulpat sovittimen 4 asennukseen.
18. Poistoilmaletku
19. Ilmanpoistoaukon tiivistyslista
20. Johdon pidike
21. Ikkunakisko
22. Vedenpoistoletku
23. Pidike ja ruuvit kaukosäätimelle.
24. Kaukosäädin ja paristot.



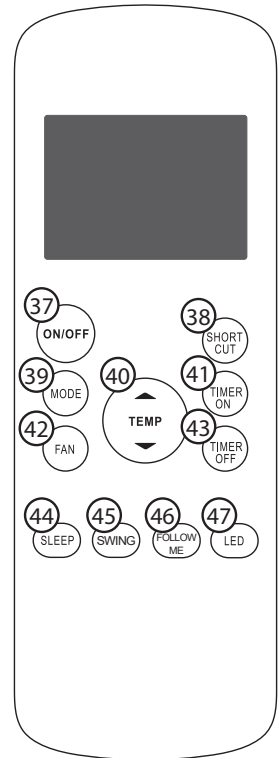
## Ohjauspaneeli

25. LED-merkkivalo - Ajastin On/Off  
 26. LED-merkkivalo - Toimintotila (Mode)  
 27. Näyttö  
 28. LED-merkkivalo - Puhallusnopeus  
 29. LED-merkkivalo - Yötila (Sleep)  
 30. ⏮ Swing  
 31. ⌚ Ajastin  
 32. (M) Toiminnon valitseminen (Mode):  
 Puhallus (Fan), automaattinen (Auto),  
 ilmanjäähdytys (Cool) tai ilman kuivaus (Dry).  
 33. ⏴ ⏵ Lämpötilan säätö  
 34. 🌀 Vaihda puhallustilaa painamalla useita kertoja  
 35. 🌙 Aktivoi yötila painamalla lyhyesti (Sleep)  
 36. ⏻ Päälle / pois päältä



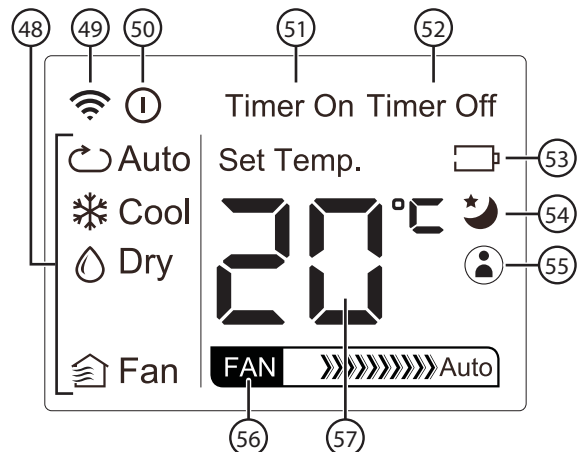
## Kaukosäädin

37. [ON/OFF] Päälle / pois päältä.  
 38. [SHORT CUT] Tallenna asetukset painamalla pitkään. Palauta asetukset painamalla lyhyesti.  
 39. [MODE] Valitse toiminto: Automaattinen (Auto), ilmanjäähdytys (Cool), puhallus (Fan) tai ilman kuivaus (Dry).  
 40. [▲TEMP▼] Lämpötilan säätö.  
 41. [TIMER ON] Ilmastointilaitteen ajastettu käynnistysaika.  
 42. [FAN] Puhaltimen nopeudensäätö: matala, keskitaso, korkea tai automaattinen.  
 43. [TIMER OFF] Ilmastointilaitteen ajastettu sammumisaika.  
 44. [SLEEP] Yötila.  
 45. [SWING] Ilmaa levittävä toiminto, päälle/pois päältä.  
 46. [FOLLOW ME] Aktivoi lämpötilan mittaamisen kaukosäätimestä.  
 47. [LED] Ilmastointilaitteen LED-näytön käynnistys/sammutus.



## Kaukosäätimen näyttö

48. Näyttää valitun toimintotilan.  
 49. 📶 Ilmaisee, kun kaukosäädin lähettää signaalia.  
 50. ⓘ Näyttää, kun ilmastointilaitte on päällä.  
 51. Timer On -toiminto on aktiivinen.  
 52. Timer Off -toiminto on aktiivinen.  
 53. 🔋 Paristojen alhainen varaustaso.  
 54. 🌙 Yötila on aktivoituna.  
 55. 👤 Follow Me -toiminto on aktivoituna.  
 56. Valittu puhaltimen nopeus.  
 57. Valittu lämpötila tai ajastinasetus. Ei näy tilassa "Fan".



## Kaukosäätimen paristojen asettaminen/vaihtaminen

1. Avaa kaukosäätimen takana oleva paristolokero työntämällä sen kantta alaspäin nuolen suuntaan.
2. Aseta lokeroon kaksi AAA/LR03-paristoa (sisältyvät pakkaukseen). Noudata paristolokeron pohjassa olevia napaisuusmerkinnot.
3. Laita paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

### Huom.!

- Paristojen vaihtaminen poistaa kaukosäätimessä mahdollisesti olevat asetukset.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä. Älä käytä akkuja ja paristoja yhdessä.
- Poista paristot kaukosäätimestä, jos se on pitkään käyttämättä.

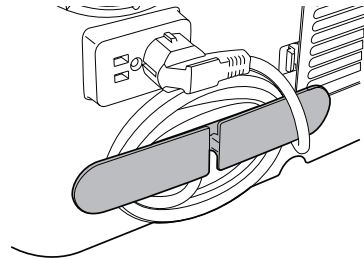
## Asennus

Parhaan toiminnan saat huomioimalla seuraavat seikat:

- Varmista, että huonekalut tai muut esteet eivät estä ilman virtausta.
- Pidä ilmastointilaitteen suodattimet puhtaina.
- Laita verhot/sälekaihtimet ikkunoiden eteen, jotta voimakas auringonpaiste ei lämmitä tiloja.
- Pidä ikkunat ja ovet suljettuina, jotta tiloihin ei tule lämmintä ilmaa.
- Ilmastointilaitteen jäähdytystoiminto toimii parhaiten 16–35 °C:n lämpötilassa.
- Ilmastointilaitteen ilmankuivaustoiminto toimii parhaiten 13–35 °C:n lämpötilassa.

## Johdonpidikkeen asentaminen

- Paina johdonpidike (18) kiinnikkeeseen (7).
- Kierrä johto johdonpidikkeeseen ja kiinnitä pistoke pidikkeeseen (6), kun laite ei ole käytössä.



## Poistoilmaletkun liittäminen

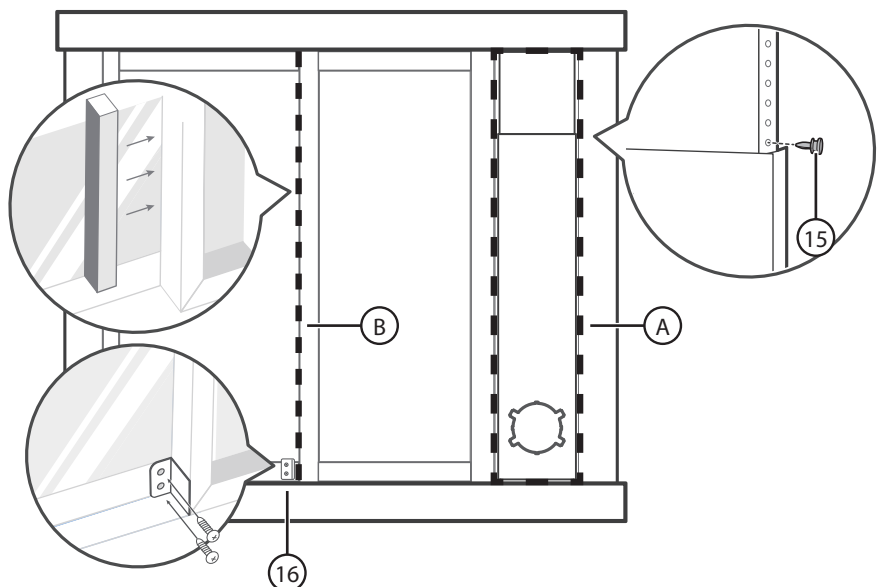
### Huom.!

- Poistoilmaletkun tulee olla liitettyä COOL- ja AUTO-toimintojen käytön aikana, jotta laite voi kuljettaa pois lämpimän ilman.
- Ilmanpoistoletkun **ei tarvitse** olla liitettyä FAN- ja DRY-toimintojen käytön aikana.
- Poistoilma voidaan johtaa pois joko ikkunan kautta tai seinän läpi.

## Asennus ikkunaan

Eri ikkunatyypit vaativat erilaisia ratkaisuja estääkseen lämpimän ilman pääsyn huoneeseen ulkoa. Seuraava on vain yleinen kuvaus liukuikkunaan tehtävästä asennuksesta:

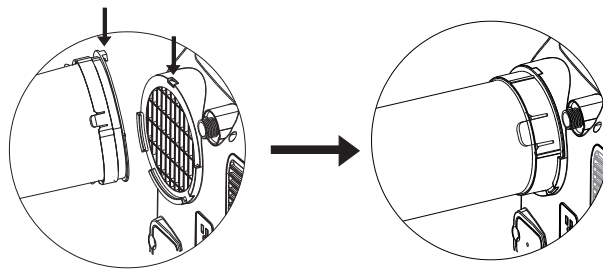
1. Avaa ikkuna ja tarkista, että liukuva ikkunakisko (21) sopii ikkunaan. Joissakin tapauksissa kiskoa voi joutua lyhentämään, jotta se mahtuu paikalleen.
2. Kun kisko on mitattu oikein, kiinnitä itsekiinnittyvä tiivistenauha koko kiskon ympäri (A).
3. Kiinnitä ikkunakisko ikkunan karmiin. Paina lukitustulppa (15) kiskon sivulle sen kiinnittämiseksi.
4. Sulje ikkuna niin, että se tiivistyy ikkunakiskoa vasten. Tarvittaessa kiinnitä kulmarauta (16) ruuvaamalla, jotta ikkuna lukittuu kiskoon.
5. Käytä paksumpaa tiivistenauhaa tiivistämään mahdollinen rako kahden ikkunan välillä (B).



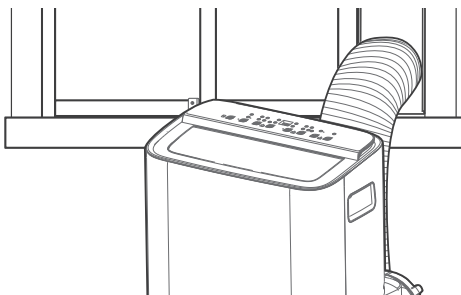
### Liitä poistoilmaletku



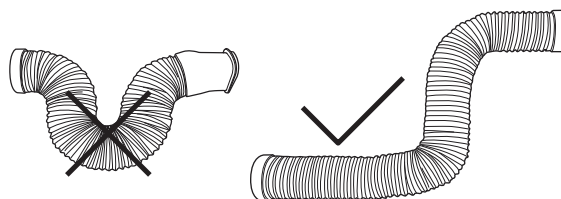
1. Paina **sovitin 1** ja **sovitin 2** tiukasti kiinni poistoilmaletkuun.



2. Kiinnitä **sovitin 1** ilmastointilaitteen ilmanpoistoaukkoon (5). Varmista, että sovittimen uloke lukittuu ilmanpoistoaukon uraan.



3. Paina **sovitin 2** ikkunakiskoon niin, että se napsahtaa paikalleen.



4. Yritä ohjata letku mahdollisimman suoraksi ilman taitteita ilmastointilaitteen ja ikkunan välillä.

### Asennus seinään

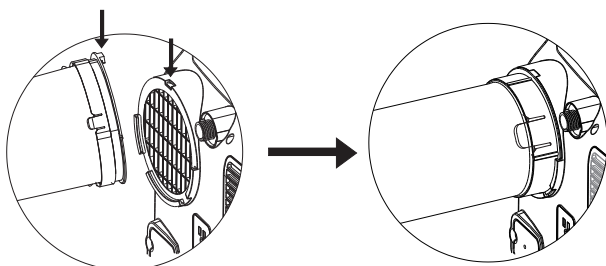
1. Merkitse seinään kohta, johon poistoilmaletkun reikä sijoitetaan, käytä **sovittinta 4** mallina. Varmista, että letku asennetaan suositeltuun etäisyyteen lattiasta ja että seinässä ei ole vesiputkia tai sähköjohtoja. Tee reikä seinään.
2. Kiinnitä **sovitin 4** reikään mukana toimitetuilla ruuveilla (17).

**Huom.!** Muista sulkea sovittimen kansi, kun poistoilmaletkua ei käytetä.

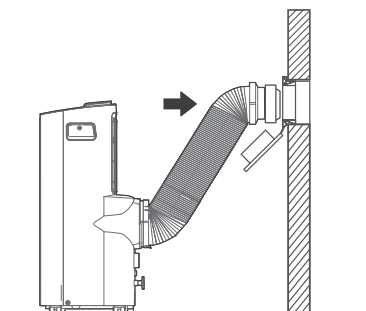
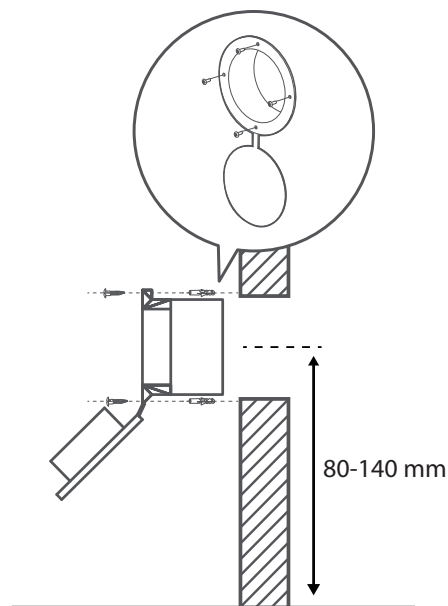
### Liitä poistoilmaletku



1. Paina **sovitin 1** ja **sovitin 3** tiukasti kiinni poistoilmaletkuun.



2. Kiinnitä **sovitin 1** ilmastointilaitteen ilmanpoistoaukkoon (5). Varmista, että sovittimen uloke lukittuu ilmanpoistoaukon uraan.



3. Yritä laittaa letku mahdollisimman suoraksi ilman taitoksia. Paina **sovitin 3** kiinni **sovittimeen 4**.

# Käyttö

## Huom.!

- Aseta ilmastointilaitte tasaiselle ja vakaalle pinnalle, joka kestää laitteen painon.
- **Varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 30 cm vapaata tilaa.**
- Renkaat helpottavat laitteen siirtämistä. Älä työnnä ilmastointilaitetta epätasaisella tai pehmeällä alustalla.
- Jos ilmastointilaitteen virransaanti katkeaa esim. sähkökatkon seurauksena, laite käynnistyy automaattisesti samoilla asetuksilla, kun sähkökatko päättyy.
- Kaukosäätimen kantama on enintään 8 metriä. Suuntaa kaukosäädin suoraan kohti ilmastointilaitetta ja varmista, että huonekalut tai muut esteet eivät ole kaukosäätimen signaalin tiellä.
- Voimakas auringonvalo saattaa heikentää kaukosäätimen kantamaa.
- Älä altista kaukosäädintä jatkuvalla auringonvalolle, iskuille, kolhuille tai kosteudelle.

## Lämpötilayksikön vaihtaminen, °C ja °F

### Kaukosäädin

Vaihda lämpötilayksikköä painamalla pitkään [ ▲TEMP▼ ].

### Pääyksikkö

Vaihda lämpötilayksikköä painamalla samanaikaisesti pitkään [ + ] ja [ - ].

## Ilman jäähdyttäminen (Cool)

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Käynnistä ilmastointilaitte.
3. Paina [MODE], kunnes ilmaisin "Cool" syttyy.
4. Paina [ + ]/[ - ], jotta saat asetettua halutun lämpötilan, 16–30 °C. Valittu lämpötila näkyy näytöllä.

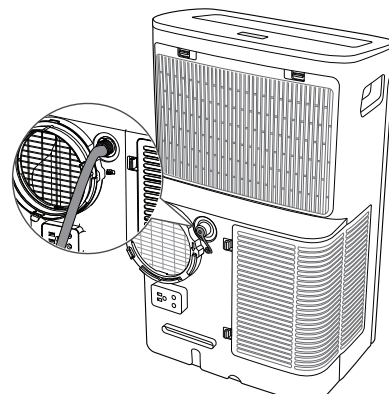
## Ilmankuivaus (Dry)

Ilmankuivaukseen on kaksi eri tapaa: Vedenpoistoletkun kanssa tai ilman. Jos vedenpoistoletkua ei liitetä, ilmastointilaitteen vesisäiliö täyttyy melko nopeasti (ilmankosteudesta riippuen), ja se pitää tyhjentää. Tämän vuoksi jatkuva kuivaaminen (katso alla) antaa parhaan tehon ja tekee käytöstä helppoa.

### Jatkuva kuivaaminen (suositus)

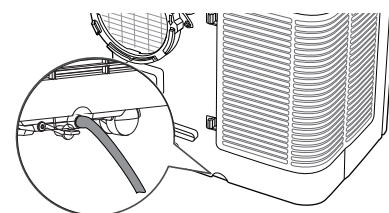
1. Irrota vedenpoistoreiän (4) kumitulppa ja liitä mukana tuleva vedenpoistoletku (22).
2. Sijoita letku niin, että vesi poistuu sopivaan paikkaan.
3. Liitä pistoke pistorasiaan.
4. Käynnistä ilmastointilaitte.
5. Paina [MODE], kunnes ilmaisin "Dry" syttyy. **Huom.!** Lämpötilaa tai puhallusnopeutta ei voi säätää, kun ilmankuivaustoiminto (Dry) on aktivoitu. Näytöllä näkyy senhetkinen sisälämpötila.

**Huom.!** Muista asettaa kumitulppa takaisin, jos vedenpoistoletkua ei enää käytetä.



### Ilmankuivaus ilman vedenpoistoletkua

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Käynnistä ilmastointilaitte.
3. Paina [MODE], kunnes ilmaisin "Dry" syttyy. **Huom.!** Lämpötilaa tai puhallusnopeutta ei voi säätää, kun ilmankuivaustoiminto on aktivoitu. Näytöllä näkyy senhetkinen sisälämpötila.
4. Ilmankuivaus jatkuu, kunnes vesisäiliö on täynnä. Kun vesisäiliö on täynnä, näytöllä näkyy vikakoodi "P1" ja ilmastointilaitteesta kuuluu 8 äänimerkkiä.
5. Siirrä ilmastointilaitte sopivan viemärin kohdalle, irrota vedenpoistaukon (10) kumitulppa ja anna veden valua pois.
6. Laita kumitulppa takaisin paikalleen.



## Puhallus (Fan)

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Käynnistä ilmastointilaite.
3. Paina [MODE], kunnes ilmaisin "Fan" syttyy. **Huom.!** Lämpötilaa ei voi säätää, kun puhallustoiminto on aktivoitu. Säädä puhallusnopeus kaukosäätimellä. Näytöllä näkyy senhetkinen sisälämpötila.

**Huom.!** Näin varmistat parhaan toiminnan:

- Varmista, että huonekalut tai muut esteet eivät estä ilman virtausta.
- Sulje verhot/sälekaihtimet vuorokauden kuumimpaan aikaan.
- Varmista, että ilmastointilaitteen suodattimet ovat puhtaat.
- Pidä ovet ja ikkunat kiinni.

## Automaattinen (Auto)

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Käynnistä ilmastointilaite.
3. Paina [MODE], kunnes ilmaisin "Auto" syttyy. **Huom.!** Puhallusnopeutta ei voi säätää, kun automaattitila on aktivoitu.
4. Paina [+]/[-], jotta saat asetettua halutun lämpötilan, 16–30 °C. Valittu lämpötila näkyy näytöllä.
5. Ilmastointilaite vaihtaa automaattisesti **Cool**- ja **Fan**-tilojen välillä asetetun lämpötilan mukaan.

## SLEEP

**Huom.!** Sleep-toiminnon voi aktivoida vain, kun ilmastointilaite on päällä ja "Cool"- tai "Auto"-toiminto on valittu.

1. Paina [SLEEP], asetettu lämpötila nousee yhdellä asteella 30 minuutin aikana.
2. Seuraavan 30 minuutin kuluttua lämpötila nousee vielä yhdellä asteella.
3. Ilmastointilaite ylläpitää korkeampaa lämpötilaa 7 tunnin ajan, jonka jälkeen se palaa aiemmin asetettuun lämpötilaan.

## SWING

Paina [SWING] käynnistääksesi/sammuttaaksesi ilmaa levittävän toiminnon.

**Huom.!** Älä säädä ilmanohjainta käsin, vaan kytke ilmaa levittävä toiminto päälle ja sammuta se haluttuun kulmaan.

## FOLLOW ME

Paina [Follow me], jolloin lämpötilan mittaus tapahtuu kaukosäätimestä ilmastointilaitteen sijaan. Kaukosäädin lähettää mit-taustiedot 3 minuutin välein.

## SHORT CUT

- Paina [SHORT CUT] 2 sekunnin ajan tallentaaksesi senhetkiset asetukset (mode, lämpötila, puhallusnopeus ym.).
- Palauta tallennetut asetukset painamalla lyhyesti [SHORT CUT].

## Ajastintoiminto

### Asetus kaukosäätimellä

#### Ajastimen käynnistäminen

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Kun ilmastointilaite on sammutettuna, suuntaa kaukosäädin ilmastointilaitteeseen ja paina painiketta [TIMER ON] useita kertoja asettaaksesi ajan, jonka jälkeen ilmastointilaite käynnistyy automaattisesti (0,5–24 tuntia). Ajan asettamisen jälkeen ilmastointilaitteesta kuuluu muutaman sekunnin kuluttua äänimerkki, jonka jälkeen asetusta on valmis. Kaukosäätimen näytöllä näkyy "Timer On", ja ilmastointilaitteen "On"-merkkivalo (25) syttyy.
3. Keskeytä ajastustoiminto painamalla kaukosäätimen [TIMER ON] -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy "0.0". LED-merkkivalo "On" sammuu ilmastointilaitteessa, ja "Timer On" katoaa kaukosäätimen näytöltä.

#### Ajastimen sammuttaminen

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Käynnistä ilmastointilaite.
3. Suuntaa kaukosäädin kohti ilmastointilaitetta ja valitse, kuinka pitkän ajan kuluttua (0–24 h) ilmastointilaite sammuu, painamalla [TIMER OFF] riittävän monta kertaa. Ajan asettamisen jälkeen ilmastointilaitteesta kuuluu muutaman sekunnin kuluttua äänimerkki, jonka jälkeen asetusta on valmis. Kaukosäätimen näytöllä näkyy "Timer Off", ja ilmastointilaitteen "Off"-merkkivalo (25) syttyy.
4. Keskeytä ajastustoiminto painamalla kaukosäätimen [TIMER OFF] -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy "0.0". LED-merkkivalo "Off" sammuu ilmastointilaitteessa, ja "Timer Off" katoaa kaukosäätimen näytöltä.

## Asetus ohjauspaneelilla

### Ajastimen käynnistäminen

1. Kun ilmastointilaite on sammutettuna, paina (L), kunnes LED-merkkivalo "On" (25) syttyy.
2. Paina (V) tai (A) valitaksesi, kuinka pitkän ajan kuluttua (0,5–24 h) ilmastointilaite käynnistyy.
3. Keskeytä ajastustoiminto painamalla (L) pitkään, kunnes LED-merkkivalo "On" sammuu.

### Ajastimen sammuttaminen

1. Kun ilmastointilaite on päällä, paina (L), kunnes LED-merkkivalo "Off" (25) syttyy.
2. Paina (V) tai (A) valitaksesi, kuinka pitkän ajan kuluttua (0,5–24 h) ilmastointilaite sammuu.
3. Keskeytä ajastustoiminto painamalla (L) pitkään, kunnes LED-merkkivalo "Off" sammuu.

## Esimerkki ajastinasetuksista (kaukosäätimellä)

### Jos haluat, että ilmastointilaite käynnistyy automaattisesti 6 tunnin kuluttua:

1. Paina [TIMER ON]. Kaukosäätimen näytöllä näkyy "Timer On", viimeksi asetettu TIMER ON -aika ja symboli "h" (tunnit).
2. Paina uudelleen [TIMER ON], kunnes kaukosäätimen näytöllä näkyy "6.0h". Kaukosäädin lähettää signaalin ilmastointilaitteeseen muutaman sekunnin kuluttua.
3. Asetettu lämpötila näkyy kaukosäätimessä muutaman sekunnin kuluttua.
4. Toiminto on nyt aktivoitu ja ilmastointilaite käynnistyy kuuden tunnin kuluttua.

### Jos haluat, että ilmastointilaite sammuu automaattisesti 10 tunnin kuluttua:

1. Paina [TIMER OFF]. Kaukosäätimen näytöllä näkyy "Timer Off", viimeksi asetettu TIMER OFF -aika ja symboli "h" (tunnit).
2. Paina uudelleen [TIMER OFF], kunnes kaukosäätimen näytöllä näkyy "10h". Kaukosäädin lähettää signaalin ilmastointilaitteeseen muutaman sekunnin kuluttua.
3. Asetettu lämpötila näkyy kaukosäätimessä muutaman sekunnin kuluttua.
4. Toiminto on nyt aktivoitu ja ilmastointilaite sammuu 10 tunnin kuluttua.

### Jos haluat, että ilmastointilaite käynnistyy automaattisesti 2 tunnin kuluttua ja sen jälkeen sammuu 5 tunnin kuluttua:

1. Paina [TIMER ON]. Kaukosäätimen näytöllä näkyy "Timer On", viimeksi asetettu TIMER ON -aika ja symboli "h" (tunnit).
2. Paina uudelleen [TIMER ON], kunnes kaukosäätimen näytöllä näkyy "2.0h".
3. Paina [TIMER OFF].
4. Paina uudelleen [TIMER OFF], kunnes kaukosäätimen näytöllä näkyy "5.0h".
5. Toiminto on nyt aktivoitu ja ilmastointilaite käynnistyy 2 tunnin ja sammuu uudelleen 5 tunnin kuluttua.

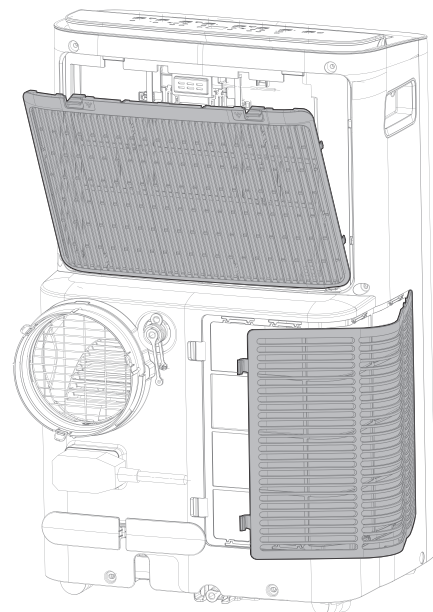
## Huolto ja kunnossapito

- Sammuta ilmastointilaite ja irrota pistoke pistorasiasta ennen huoltoa ja puhdistusta.
- Puhdista ilmastointilaite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja. Älä suihkuta vettä ilmastointilaitteen päälle.

## Suodattimen puhdistaminen

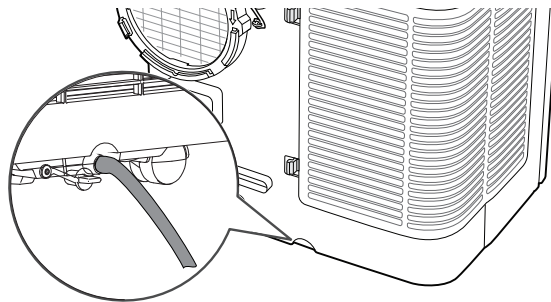
Ilmansuodattimet tulee puhdistaa kahden viikon välein.

1. Sammuta ilmastointilaite ja irrota pistoke pistorasiasta.
2. Poista suodattimet tuloilman aukkojen päältä.
3. Imuroi ja pyyhi suodattimet kostealla liinalla. Puhdista tuloilman aukot myös suodattimien sisäpuolelta.
4. Anna suodattimien kuivua kokonaan ennen kuin asetat ne takaisin.



## Jos ilmastointilaite on pitkään käyttämättä

1. Irrota vedenpoistoletkun liitännän (4) kumitulppa ja liitä mukana tuleva vedenpoistoletku (22). Siirrä ilmastointilaite sopivan viemärin kohdalle ja irrota alemman tyhjennysaukon (10) kumitulppa. Varmista, että kaikki vesi valuu pois.
2. Käynnistä puhallin (FAN), jotta ilmastointilaitteen sisäosat kuivuvat, jolloin ne eivät homehdu. Anna puhaltimen käydä noin kuusi tuntia.
3. Sammuta ilmastointilaite ja irrota pistoke pistorasiasta.
4. Poista kaukosäätimen paristot.
5. Puhdista ilmansuodatin ja asenna osat takaisin paikalleen.
6. Irrota letku ylemmästä vedenpoistoreiästä.
7. Laita kumitulpat takaisin vedenpoistoletkujen liitäntöihin.



## Vianhakutaulukko

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ilmastointilaite ei käynnisty.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko pistoke pistorasiassa?</li> <li>• Varmista, että pistorasiassa on virtaa.</li> <li>• Näkyykö näytöllä vikakoodi "P1"? Avaa siinä tapauksessa alemman vedenpoistoreiän (10) tulppa. Varmista, että kaikki vesi valuu pois.</li> <li>• Huonelämpötila on alempi kuin asetettu lämpötila. Säädä lämpötilaa painikkeilla [▲TEMP▼].</li> </ul>                                                                                                |
| Jäähdytysteho on heikko.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuotaako ikkunoista ja ovista sisään lämmintä ilmaa? Sulje ikkunat ja ovet.</li> <li>• Huoneessa on muita lämmönlähteitä. Sammuta lämmönlähteet.</li> <li>• Poistoilmaletkua ei ole asennettu. Katso kappale <b>Asennus – Poistoilmaletkun liittäminen</b>.</li> <li>• Lämpötila on asetettu liian korkealle. Laske lämpötilaa.</li> <li>• Ilmansuodattimet ovat tukossa. Katso kappale <b>Huolto – Suodattimen puhdistaminen</b>.</li> </ul> |
| Laitte tärisee tai siitä kuuluu epätavallisia ääniä. | Varmista, että ilmastointilaite on vakaalla ja vaakasuoralla alustalla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Ilmastointilaitteesta kuuluu kuplivaa ääntä.         | Ääntä saattaa syntyä, kun kylmäaine liikkuu ilmastointilaitteen sisällä. Tämä on normaalia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Vikakoodi <b>EH60</b>                                | Huonelämpötilan anturi on viallinen. Sammuta ilmastointilaite, irrota pistoke pistorasiasta ja laita se takaisin paikalleen. Jos ongelma ei ratkea ja vikakoodi näkyy uudelleen näytöllä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Vikakoodi <b>EH61</b>                                | Höyrystimen lämpötila-anturi ei toimi. Sammuta ilmastointilaite, irrota pistoke pistorasiasta ja laita se takaisin paikalleen. Jos ongelma ei ratkea ja vikakoodi näkyy uudelleen näytöllä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.                                                                                                                                                                                                                                                |
| Vikakoodi <b>EH52</b>                                | Lauhduttimen lämpötila-anturi ei toimi. Sammuta ilmastointilaite, irrota pistoke pistorasiasta ja laita se takaisin paikalleen. Jos ongelma ei ratkea ja vikakoodi näkyy uudelleen näytöllä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Vikakoodi <b>EH0b</b>                                | Näytöllä näkyy vääriä tai epäselviä arvoja. Sammuta ilmastointilaite, irrota pistoke pistorasiasta ja laita se takaisin paikalleen. Jos ongelma ei ratkea ja vikakoodi näkyy uudelleen näytöllä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Vikakoodi <b>ELOC</b>                                | Vuotavan kylmäaineen tunnistustoiminto on viallinen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Vikakoodi <b>P1</b>                                  | Ilmastointilaitteen alempi vesisäiliö on täynnä. Avaa alemman vedenpoistoreiän (8) tulppa. Varmista, että kaikki vesi valuu pois. Jos ongelma ei ratkea ja vikakoodi näkyy uudelleen näytöllä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.                                                                                                                                                                                                                                             |

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tiedot

|                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| Tyyppi              | Laite paikalliseen ilmastointiin |
| Verkkoliitäntä      | 220–240 V, 50 Hz                 |
| Teho                | 1600 W                           |
| Jäähdytysteho       | 3500 W                           |
| Sopiva huoneen koko | > 16–23 m <sup>2</sup>           |
| Käyttölämpötila     | 16–30 °C (60–86 °F)              |
| Energialuokka       | A                                |
| Jäähdytysteho       | 12000 Btu/h                      |
| Kylmäaine           | R290 / 0,22 kg                   |
| Mitat               | 443 × 349 × 728 mm               |
| Paino               | 31,3 kg                          |

## Kaukosäädin

|          |                         |
|----------|-------------------------|
| Paristot | 2 × AAA/LR03 (sisältyy) |
| Kantama  | Enintään 8 m            |

| Kuvaus                                                                                                                                 | Lyhenne                                                                                                                                                           | Arvo | Yksikkö                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------|
| Nimellinen jäähdytyskapasiteetti                                                                                                       | $P_{rated}$ jäähdytys                                                                                                                                             | 3,5  | kW                       |
| Nimellinen jäähdytysteho                                                                                                               | $P_{EER}$                                                                                                                                                         | 1,35 | kW                       |
| Nimellinen kylmäkerroin                                                                                                                | EER                                                                                                                                                               | 2,6  | -                        |
| Tehonkulutus valmiustilassa                                                                                                            | $P_{SB}$                                                                                                                                                          | 0,5  | W                        |
| Tehonkulutus yksikköagregaatille, jossa on yksi kanava (SD) tai kaksi kanavaa (DD) (ilmoita erillinen jäähdytykselle ja lämmitykselle) | $SD Q_{SD}$                                                                                                                                                       | 1,35 | kWh/h                    |
| Äänenvoimakkuus                                                                                                                        | LwA                                                                                                                                                               | 64   | dB(A)                    |
| Ilmakehän lämmitysvaikutuspotentiaali                                                                                                  | GWP                                                                                                                                                               | 3    | kg CO <sub>2</sub> -ekv. |
| Yhteystiedot lisätietoja varten                                                                                                        | Asiakaspalvelu Puh.: 0800-411 171<br>S-posti asiakaspalvelu@clasohlson.fi<br>Internet www.clasohlson.fi<br>Posti Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10B,<br>00100 Helsinki |      |                          |





## Sverige

---

|            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| Kundtjänst | tel: 0247/445 00                  |
|            | e-post: kundservice@clasohlson.se |
| Internet   | www.clasohlson.se                 |
| Post       | Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN     |

## Norge

---

|             |                                                 |
|-------------|-------------------------------------------------|
| Kundesenter | tlf.: 23 21 40 00                               |
|             | e-post: kundesenter@clasohlson.no               |
| Internett   | www.clasohlson.no                               |
| Post        | Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO |

## Suomi

---

|                |                                                |
|----------------|------------------------------------------------|
| Asiakaspalvelu | puh.: 020 111 2222                             |
|                | sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi       |
| Internet       | www.clasohlson.fi                              |
| Osoite         | Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI |